



A VOZ DE PORTUGAL

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA - DEPUIS 1961

DIRECTEUR: MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES

RESTAURANT Quinta
Grelhados sobre carvão
Traga esta publicidade e recebe um porto e pagamos as taxas
1851 Ontario E. 514.563.1211



LUIZ SARAIVA, UM ARTISTA DESCONHECIDO

Nasceu em Lisboa, numa área extremamente pobre, chamada Mouraria, que é hoje um sector turístico bem famoso. Neto de um avô que foi "presumido" assassinado, na gare do caminho-de-ferro, em Lisboa. No tempo em que o Presidente da República, era Sidónio Pais.

"Quando o meu pai estava prestes a terminar os estudos em contabilidade, alugou um quarto na casa duma senhora, onde a minha futura mãe, costureira de profissão, também aí vivia num quarto alugado. Foi assim que eles se conheceram e casaram. Foi nesse mesmo quarto de minha mãe que eu nasci, no dia 14 de Março".

Ver Página 5



CARTA DOS VALORES QUEBEQUENSES: UNIÃO E DIVISÃO

COMUNIDADE	NOTÍCIAS
PORTAS ABERTAS EM ANJOU P. 4	"PARA SE CUMPRIR O QUE OS JUÍZES QUEREM TEMOS QUE SAIR DO EURO" P. 8
CRÓNICA	JULGAMENTO COMEÇA COM TESTEMUNHAS DOS McCANN P. 9
QUERO UM CANDIDATO FORTE P. 11	DESPORTO
FILHOS DE NINGUÉM P. 12	O CONFORTO COMUM DOS «GRANDES» P. 23
OS VELHOS DA FREGUESIA P. 12	

514.933.2555 Casa de Câmbio Globex2000.ca
Laval 1545 Boul. Corbusier
Ville St-Laurent 2089 Boul. Marcel-Laurin
Longueuil 2877 Chemin Chambly
Westmount 1336 Avenue Greene
Centre-ville 2090 Ave. Union
GLOBEX 2000 EXPERTS EN DEVISES CURRENCY EXPERTS

Serviço de análise do seu vinho
VENDEM-SE
BARRIS NOVOS, IMPORTADOS DE PORTUGAL, EM CARVALHO E CASTANHO, DE 5 A 250 LITROS.
ATENÇÃO: SE NÃO TEM SELO DA MOSTI MONDIALE É PORQUE NÃO É MOSTI MONDIALE
Para mais informações, contactar MARCO 5187 Jean-Talon E., St-Leonard - Tel.: 514.728.6831

Marché SA Et Fils Inc. Desde 1975
4701 RUA ST-URBAIN Tel.: 514.842.3373

Especiais em vigor até 24 de setembro de 2013

Batata-nova-50 Lb **8.99** Cada

Picanha **5.99** Lb

As Pimentas já chegaram

PROGRAMAÇÃO SEMANAL



**QUARTA-FEIRA
18 DE SETEMBRO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Praça da Alegria
07:17 Os Nossos Dias
08:00 Jornal da TardeDireto
09:16 Zig Zag
Vamos Ouvir
Ema e Gui
09:39 Surf Report
09:54 ALTA PRESSÃO
10:17 Portugal no Coração
13:00 Portugal em Direto
14:03 Ler +, Ler Melhor
14:14 Rebelde Way
15:00 Telejornal
16:11 Em Reportagem
16:33 Portugueses
Pelo Mundo
17:19 Profissões
17:43 Portugal Tal & Qual
18:09 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:01 Bem-vindos a Beirais
20:46 Telejornal Madeira
21:23 Telejornal - Açores
21:56 Douro – Uma História de Séculos
22:45 Grandes Livros
23:35 Correspondentes
23:58 24 Horas
00:32 Inesquecível

**QUINTA-FEIRA
19 DE SETEMBRO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Praça da Alegria
07:15 Os Nossos Dias
08:00 Jornal da Tarde
09:11 Zig Zag
09:45 Surf Report
10:00 Biosfera
10:30 Portugal no Coração
13:00 Portugal em Direto
14:00 Ler +, Ler Melhor
14:15 Rebelde Way
15:00 TelejornalDireto
16:15 Linha da Frente
Vamos Dar o Nó
16:45 A Mãe do Senhor Ministro
17:15 Correspondentes
17:45 Portugal Tal & Qual
18:15 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:00 Bem-vindos a Beirais
20:45 Telejornal Madeira
21:15 Telejornal - Açores
21:45 Liberdade 21
22:45 Nada a Esconder
23:30 Grandes Quadros Portugueses
00:00 24 Horas
00:30 Grande Reportagem-Sic 2012
01:00 Segredo de Justiça

**SEXTA-FEIRA
20 DE SETEMBRO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Praça da Alegria
07:15 Os Nossos Dias
08:00 Jornal da Tarde
09:11 Zig Zag
09:45 Surf Report
10:00 Iniciativa
10:30 Portugal no Coração
13:00 Portugal em Direto
14:00 Ler +, Ler Melhor
14:15 Rebelde Way
15:00 TelejornalDireto
16:15 Verão Cá Dentro
17:15 VIVA A MÚSICA
18:15 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:00 Bem-vindos a Beirais
20:45 Telejornal Madeira
21:15 Telejornal - Açores
21:45 Mil É Uma Vozes Em Festa
23:00 Destino: Portugal - II
23:30 Moda Portugal
00:02 24 Horas
00:30 Linha da Frente
Vamos Dar o Nó
01:00 Hora de Fecho

**SÁBADO
21 DE SETEMBRO**
02:00 África 7 Dias
02:32 Consigo
03:00 Bom Dia Portugal
03:56 Zig Zag
05:00 Biosfera
05:30 Macau Contacto 2013
06:00 Os Compadres
06:45 Grandes
07:15 VIVA A MÚSICA
Miguel Calhaz
08:00 Jornal da Tarde

09:15 Zig Zag
09:45 Surf Report
10:00 Podium
11:15 Viagem ao Centro da Minha Terra
12:00 Atlântida AçoresDireto
13:30 Macau Contacto 2013
14:00 Ler +, Ler Melhor
14:15 Um Lugar Para Viver
15:00 Telejornal
16:00 Futebol:
Liga ZON-Sagres
18:00 Grandes Quadros Portugueses
18:30 Destino: Portugal - II
19:00 24 HorasDireto
20:00 AntiCrise
20:45 Telejornal Madeira
21:15 Telejornal - Açores
21:45 Herman 2013
23:00 Carlos Do Carmo
00:07 24 Horas
00:30 Macau Contacto 2013
01:00 Carlos Drummond De Andrade - A Partilha Da Poesia

**DOMINGO
22 DE SETEMBRO**
02:00 Afric@global
02:30 INICIATIVA
03:00 Bom Dia Portugal
04:00 Zig Zag
05:00 Eucaristia Dominical
06:00 AntiCrise
06:45 Portugal Selvagem
07:15 Hotel 5 Estrelas
08:00 Jornal da TardeDireto
09:15 Zig Zag
09:45 Aqui Portugal
13:30 Europa Contacto 2013
14:00 Poplusa
15:00 TelejornalDireto
16:15 Hóquei Em Patins
18:00 Nada a Esconder
19:00 24 HorasDireto
20:00 História De Um Vulcão
20:45 Telejornal Madeira
21:15 Telejornal - Açores
21:45 Trio d'Ataque
23:30 Conversas do Triângulo
00:00 24 Horas
00:30 Europa Contacto 2013
01:00 Agora

**SEGUNDA-FEIRA
23 DE SETEMBRO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Verão Total
08:00 Jornal da Tarde
09:11 Zig Zag
09:45 Vencedores
10:00 Programa a designar
10:30 Verão Total
13:00 Portugal em Direto
14:07 Ler +, Ler Melhor
14:15 Rebelde Way
15:00 TelejornalDireto
16:02 Planeta Música
17:00 Programa a designar
17:45 Canadá Contacto 2013
18:15 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:02 Bem-vindos a Beirais
20:43 Telejornal Madeira
21:20 Telejornal - Açores
22:00 Jogos Cruéis
23:15 Os Compadres
23:58 24 Horas
00:30 Canadá Contacto 2013

**TERÇA-FEIRA
24 DE SETEMBRO**
02:00 Bom Dia Portugal
05:00 Verão Total
08:00 Jornal da Tarde
09:17 Zig Zag
09:45 Vencedores
09:59 Nativos Digitais
10:00 A Verde e a Cores
10:30 Verão Total
13:00 Portugal em Direto
14:05 Ler +, Ler Melhor
14:12 Rebelde Way
15:00 TelejornalDireto
16:02 Mudar de Vida
16:30 Só Visto!
17:15 Conversas do Triângulo
17:45 Palácios de Portugal
18:15 O Preço Certo
19:00 24 HorasDireto
20:01 Bem-vindos a Beirais
20:42 Telejornal Madeira
20:45 Programa a designar
21:18 Telejornal - Açores
21:59 Verão Cá Dentro
22:59 Portugueses Pelo Mundo
23:44 Em Reportagem
00:08 24 Horas
01:00 Viva A Música

AGENDA COMUNITÁRIA

Enviar os seus comunicados pelo site web www.avozdeportugal.com na secção agenda comunitária.

FESTA DE SÃO PAULO - ESGOTADO

A Associação Saudades da Terra QuebeQuente organiza no dia 5 de outubro pelas 19h00 e na igreja St-Enfant Jésus situado no 5039 St-Dominique o 16º aniversário da Festa de São Paulo. Animado pelo Mário Marinho, Eddy Sousa e DJ XMEN.
Para mais informações ou reservas: Roberto Carvalho 514-237-3994.

COLHEITA DE MAÇÃS

O Centro de Acção Sócio-Comunitária de Montreal (CASC) organiza um passeio, destinado à 3ª idade para a colheita das maçãs dia 2 de outubro. Saída do CASC às 9h45, regresso às 16h. Se tem 55 anos e mais e quer participar nesta atividade, deverá contactar o CASC para obter mais informações. Tel: 514-842-8045.

ANGARIAÇÃO DE FUNDOS

PARA OS BOMBEIROS DE PORTUGAL

O Grupo Folclórico Portugal de Montreal da Santa Cruz organiza no sábado dia 28 de setembro pelas 19h00 na cave da igreja, um grande serão minhoto para angariar fundos para os bombeiros de Portugal. Haverá petiscos, bar e baile, com a participação dos Ranchos Folclóricos incluindo o Rancho Folclórico Português Norte a Sul. Entrada custa 5\$. Bilhetes à venda à porta e também sexta-feira no Salão Nobre entre as 18h e 21h.

PORTUGUESE KIDS

A Filarmónica Portuguesa de Montreal deseja informar que o espectáculo para os "Portuguese Kids" está esgotado. Um grande agradecimento à comunidade!

HORÓSCOPO



CARNEIRO: Carta Dominante: Valete de Ouros, que significa Reflexão, Novidades. Amor: É possível que reencontre um amigo muito chegado que já não via há algum tempo e que passem bons momentos juntos. Saúde: Evite enervar-se demasiado com problemas pouco importantes. Dinheiro: É possível que durante esta semana sinta uma pequena quebra no setor financeiro. Números da Sorte: 4, 5, 9, 7, 3, 6



TOURO: Carta Dominante: 4 de Paus, que significa Ocasão Inesperada, Amizade. Amor: Lute sempre pela sua felicidade, não se deixe vencer pelos obstáculos. É possível que conheça uma pessoa muito especial. Saúde: Procure estar mais atento aos sinais que o seu organismo lhe envia. Dinheiro: Todos os projetos que apresentar durante esta semana estarão favorecidos. Números da Sorte: 8, 5, 2, 7, 4, 1



GÉMEOS: Carta Dominante: 6 de Paus, que significa Ganho. Amor: Faça uma surpresa agradável a um familiar muito querido. Saúde: O seu bem-estar físico depende da sua disponibilidade para descansar. Cuidado com as correntes de ar. Dinheiro: Não haverá grandes alterações neste campo. Evite desperdiçar dinheiro em coisas que não lhe fazem falta. Números da Sorte: 26, 3, 41, 10, 25, 5



CARANGUEJO: Carta Dominante: As de Copas, que significa Princípio do Amor, Grande Alegria. Amor: As crianças da sua família necessitam da sua atenção e do seu carinho. Saúde: O seu organismo poderá ressentir-se de uma dieta alimentar desadequada. Dinheiro: O seu esforço no trabalho poderá vir a ser recompensado. É uma boa altura para pedir um aumento, não tenha receio. Números da Sorte: 10, 20, 1, 4, 7, 11



LEÃO: Carta Dominante: 9 de Espadas, que significa Mau Pressentimento, Angústia. Amor: Deixe-se levar pelos seus sentimentos. Poderão ocorrer algumas mudanças no seu relacionamento. Saúde: É provável que se sinta um pouco indisposto. Dinheiro: Evite falar com os seus colegas sobre assuntos que não lhe dizem respeito. Poderá solidificar as suas finanças se confiar mais em si. Números da Sorte: 6, 8, 4, 1, 2, 10



VIRGEM: Carta Dominante: 7 de Ouros, que significa Trabalho. Amor: Durante esta semana vai conseguir colocar as suas ideias no lugar. Saúde: Tome conta da sua saúde e evite exceder-se. Cuide da sua mente. Dinheiro: Proteja-se de um colega com más intenções. Período de dúvidas profissionais. Números da Sorte: 9, 6, 3, 7, 4, 1

Maria Helena Martins



BALANÇA: Carta Dominante: 9 de Copas, que significa Vitória. Amor: Período em que estará mais virado para si. Evite ser agressivo e demasiado possessivo com o seu par. Saúde: Cuidado com as indigestões. Poderão surgir problemas digestivos. Dinheiro: Proteja as suas economias. Não efetue gastos supérfluos. Números da Sorte: 33, 36, 39, 28, 27, 40



ESCORPIÃO: Carta Dominante: O Sol, que significa Glória, Honra. Amor: Tenha calma e evite tomar atitudes precipitadas. Pense bem antes de entrar de cabeça numa relação. Saúde: A semana decorrerá sem grandes problemas a nível de saúde. Dinheiro: Uma inesperada entrada de capital poderá fazer com que consiga pagar uma dívida. É um bom momento para negócios. Números da Sorte: 9, 8, 1, 2, 5, 22



SAGITÁRIO: Carta Dominante: A Lua, que significa Falsas Ilusões. Amor: Colabore em atividades familiares. Pense um pouco mais na sua relação e reflita bem se é realmente feliz. Saúde: Procure ser mais cuidadoso com o seu sistema gástrico. Evite situações de stress, estas poderão trazer-lhe alguns problemas de saúde. Dinheiro: Evite deixar-se intimidar por ameaças infundadas de um colega. Números da Sorte: 3, 6, 9, 7, 4, 1



CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: 2 de Espadas, que significa Afeição, Falsidade. Amor: A semana promete ser marcada por muito romantismo. Saúde: Período sem grandes problemas ao nível da saúde. Dinheiro: Seja ousado e faça uma proposta arrojada ao seu chefe. Poderá surgir um crescimento inesperado do seu poder material. Números da Sorte: 25, 28, 14, 17, 3, 39



AQUÁRIO: Carta Dominante: 5 de Ouros, que significa Perda/ Falha. Amor: Evite deixar-se abater por uma discussão com o seu par. Período em que está muito sensível. Saúde: É possível que venha a ter alguns problemas ao nível ocular. Dinheiro: Não se esperam alterações significativas. Saiba resolver situações complicadas. Números da Sorte: 3, 6, 5, 2, 4, 1



PEIXES: Carta Dominante: A Temperança, que significa Equilíbrio. Amor: Seja mais compreensivo com a sua cara-metade. Cuidado com os falsos amigos. Saúde: Imponha um pouco mais de disciplina a si próprio. Atenção ao excesso de exercício físico. Dinheiro: Período favorável à concretização de um negócio. O seu poder financeiro estará estável. Números da Sorte: 2, 5, 4, 10, 11, 13

A VOZ DE PORTUGAL

FONDATEURS
Elísio de Oliveira
José Simões Silvestre

Hebdomadaire | Semanário
25 abril/abril 1961

4231-B, Boul .St-Laurent,
Québec, Canada, H2W 1Z4

Tél.: 514.284.1813
Sans frais: 1-866-684-1813
Fax: 514.284.6150

admin@avozdeportugal.com
WWW.AVOZDP.COM

ADMINISTRAÇÃO

Président et Éditeur
Eduino Martins

Directeur administratif
Tony Saragoça

Directeur
Manuel de Sequeira Rodrigues

Secrétaire administrative
Elisa Rodrigues

RÉDACTION

Rédacteur en chef
Mário Carvalho
Rédacteur adjoint
Antero Branco
Révision
Natércia Rodrigues
Design graphique
Sylvio Martins

COLLABORATEURS

Augusto Machado
Diamantino de Sousa
Dinora de Sousa
Helder Dias
J.J. Marques da Silva
Hélio Bernardo Lopes
João Arruda
José da Conceição
Jorge Matos,
Manuel Carvalho
Maria Helena Martins
Miguel Félix
Ricardo Araújo Pereira

PHOTOGRAPHES

Manuel Neves
Telmo Barbosa

DISTRIBUTION

Nelson Couto
Victor Medina

PUBLICITÉ

Canada: RPM,
IMTV Ethnic Comm.
Ethnique Média.
Portugal: PortMundo Ldª.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Membre officiel



Courrier de deuxième classe;
Numéro de contrat: 1001787.

Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada.

FESTIVAL CELTIBÉRICO REÚNE CENTENAS DE GAITAS DE FOLES

Este artigo é comentado por Tony Saragoça

Centenas de gaitas de foles vão animar as ruas da cidade de Aveiro, durante o Festival Celtibérico de Bandas de Gaitas que decorre no próximo fim-de-semana, com bandas de Portugal e Espanha.

Numa iniciativa da Câmara de Aveiro, através da empresa municipal Aveiro-Expo, em parceria com a



Associação Musical e Cultural São Bernardo (Banda de Gaitas São Bernardo), o Festival Celtibérico de Bandas de Gaitas vai contar com a participação de 300 gaiteiros e de nove bandas, sete das quais espanholas e duas portuguesas. A abertura do Festival é marcada pelo desfile noturno das bandas participantes em barco moliceiro, que embarcam no Cais da Fonte Nova e percorrem o Canal Central da Ria de Aveiro até ao Rossio, onde decorre o concerto inaugural. É também de barco que é feita no domingo a chegada dos juizes do Festival ao Cais da Fonte Nova, onde durante a tarde vão atuar as diversas bandas em concurso, culminando com um desfile pelas ruas da cidade. O encerramento do Festival deverá ocorrer ao final do dia, com a atuação das bandas de gaitas na escadaria do edifício Fernando Távora, entre a Praça da República e o Canal Central. Participam na edição deste ano do Festival Celtibérico As Portelas de Lubian (Zamora), Aulas de Música de Aliste y Trás os Montes (Zamora), Castro Bergidum (Ponferrada - León), Concello de Vereá & Coles (Ourense), Concello de Vilariño de Conso (Ourense), Os Dezas de Moneixas Lalin (Pontevedra), Villa de Mieres (Astúrias), Fundação Maestro José Pedro (Viana do Castelo) e Banda de Gaitas de S. Bernardo (Aveiro).

Sempre gostei de música e de instrumentos musicais. Mas, devo confessar que a Gaita de foles e todo o elenco que a rodeia, sempre me fascinou. O protocolo que precede as exibições, os trajes pitorescos e às vezes bizarros, que os gaiteiros tão orgulhosamente portam, as bochechas rosadas e inchadas, resultado do esforço feito pelo tocador, a fim de manter uma pressão constante no fole e o som nostálgico e emocionante de um lindíssimo "Amazing Grace".

E que dizer do próprio instrumento? Não é todos os dias que temos a oportunidade de ouvir música de um instrumento que tem como base uma pele de cabra, três ou quatro fitos no ar e o tal bochechudo

que não pára de bufar no pipo, para encantamento dos que como eu, gostam daquela espécie de música(?).

Que felizardos, os habitantes da bela cidade de Aveiro. Não é um, nem dois, mas sim, mais de trezentos Gaiteiros, e nada menos que nove bandas adicionais para divertir a malta. Troika, cortes nas pensões, falta de emprego, diminuição de benefícios e serviços, sindicatos com as suas eternas incitações a protestar e manifestar, um País em chamas, juizes do tribunal constitucional que pensam que são eles os eleitos do povo para governar o País, nada, mas, mesmo nada disso, poderia travar tão importante evento. A iniciativa foi da Câmara de Aveiro. Normal, pois nunca duvidámos da capacidade imaginativa dos nossos representantes políticos, seja a que nível for. Força, é de admitir que como solução para as dificuldades que as câmaras atravessam, nada melhor que um bom desfile de gaiteiros e gaitas de foles. O País não se pode dar ao luxo, de desperdiçar ideias concretas e eficazes como esta,

contra esta maldita crise. Como os nossos "hermanos" espanhóis se encontram com o mesmo tipo de dificuldades, foi bem pensado convidá-los também, (sete das nove bandas são espanholas) para que possam também beneficiar desta magnífica iniciativa. Portugal, contrário ao que muitos podem pensar, não precisa de empregos, pois nem todos têm aquela inclinação, um tanto fora de moda, para o trabalho, não precisa de mudanças no governo, pois a única alternativa encontra-se na Alemanha e a senhora Merkel gosta muito de Portugal, mas só para visitar, não precisa de investidores nem empresários, pois um País à beira da falência, não lhes pode dar as necessárias garantias e muito menos dos sindicatos que pensam que a semana de 40 horas é pura escravidão. Festivais de Gaitas de Foles ou outros deste género, isso sim!

Nada como um bom divertimento para esquecer os problemas da vida. Tristezas não pagam dívidas... A quando um festival de corridas de caracóis? Com isto me vou, boa semana a todos.

NOVO

fido 

Um telefone residencial mais barato

economize com a telefonia residencial de fido

10\$
por mês¹

- > Chamadas ilimitadas em todo o Canadá² (Nenhum custo interurbano)
- > Visualizador e mensagem vocal incluído

Para os clientes Fido

25\$ por mês para os clientes sem serviço Fido

Pode conservar o seu número de telefone atual³

Este novo serviço é distinto do seu telefone sem fio e funciona com os telefones residenciais atuais.

Consulte fido.ca/residentielle



514PAWN
455 rua, Ste Catherine oeste

Reparação de relógios e replacar baterias nos relógios. Balcão de Cambio. Compra de moedas antigas, ouro, pratas e diamantes. Falamos português.

Dany Medeiros Tel: 514.286.5467
E-mail: 514Pawn@gmail.com

ACTION-PAGE
WWW.ACTION-PAGE.COM

Mont-Royal
1042-A, Mont-Royal Est
514-303-9304

Centre Du Domaine
3235, ave de Granby
514-999-0555

Saint-Zotique
1221 Saint-Zotique Est
(Près de Christophe-Colomb)
514-278-2900

Détailant exclusif

fido 

Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Le service de téléphonie résidentielle sans fil fonctionne sur le réseau de Fido. L'appareil pour la téléphonie résidentielle sans fil est requis et vendu séparément, et des frais d'achat uniques de 30 \$ s'appliquent. 1. Offre exclusive aux clients Fido actuels abonnés à un forfait mensuel avec facture. Le temps d'antenne supplémentaire, les interurbains internationaux, l'itinérance, les options et les taxes sont en sus et facturés mensuellement. 2. Les appels partout au Canada comprennent les appels du Canada vers un numéro canadien. Sous réserve des Modalités de service et de la Politique d'utilisation acceptable de Fido : fido.ca/modalites. 3. Selon votre emplacement, il se peut que vous ne puissiez pas transférer votre numéro à Fido; consultez fido.ca/portabilite pour vérifier votre admissibilité. ^{MC}Fido et les noms et logos associés sont des marques de commerce utilisées sous licence. © 2013 Fido Solutions.

COMUNIDADE

QUEM SÃO ELES?



Incentivamos os nossos leitores a nos enviarem as suas fotos antigas para se adivinhar "Quem são eles?" Devem enviar as fotos por e-mail red@avozdeportugal.com

A senhora Clementina Silveira adivinhou a foto da semana passada. A família era a família Gaipo.

FOTO DA SEMANA



Mais um bebé na nossa comunidade. Lucas Alves, nasceu no 5 de setembro de 2013, filho de Claudia e Brian. Neto do casal Aida e Fernando, de Vila do Campo, Açores, e, do casal Pina e Amílcar, de Cantanhede, que por coincidência se encontrava e ainda está no hospital, onde nasceu o neto. Motivo pelo qual ainda não o conhece, pois, nem o neto pôde subir ao 1º andar para o visitar, nem o avô pôde descer para o conhecer. Ao Lucas, aos pais e aos avós (babosos) muitas felicidades, boa e rápida recuperação ao "doentinho".

PORTAS ABERTAS EM ANJOU



Sylvio Martins

Pelo oitavo ano consecutivo, "l'arrondissement d'Anjou" organizou o dia das portas abertas para permitir aos cidadãos para se familiarizarem com todos os serviços municipais e comunitários que são oferecidos à população de Anjou.



Num lindo dia de sol com uma atmosfera festiva. O evento teve lugar, na área do estacionamento da Câmara situado no, 7701 boulevard Louis-H.-LaFontaine e também nos arredores dos edifícios municipais adjacentes.



Os principais parceiros nesta grande festa de Anjou foram o distrito 46 do serviço de Polícia da Cidade de Montreal e Serviço de Bombeiros de Montreal e algumas agências comunitárias "angevin" reconhecidos.



Durante, mais ou menos, 5 horas puderam visitar: Os Bombeiros, a Biblioteca Jean-Corbeil, Cabines de informações, serviços municipais com documentação dos assuntos públicos, cultura, recreação, de-



envolvimento do território, horticultura, o ambiente (reciclagem, compostagem bin, etc.), o serviço de Polícia, as organizações comunitárias "Angevin" reconhecido, a Sociedade para a Prevenção da

Crueldade contra os Animais (SPCA), exposição de quadros, vários veículos de utilidade pública, visita guiada de autocarro de "l'arrondissement d'Anjou". Teve também milho assado entre 11h30-13h, e uma venda de livros usados da biblioteca Jean-Corbeil (7500 Avenue Goncourt). Na parte de diversões teve um show de marionetas, pinturas de rosto, mascotes, infláveis, um comboio infantil, para visitar a Câmara de Anjou, também várias apresentações de grupos de



danças coreográficas, e um lindo espetáculo de malabarismo, e claro, encontrar os eleitos da câmara de "l'arrondissement" de Anjou.

Parabéns à equipa do Sr. Luis Miranda por ter organizado uma linda festa, para a população de Anjou. Na próxima edição haverá uma entrevista, em destaque, com o Sr. Luis Miranda e o seu "Bairro".

Agência de Viagens

Lisboa

Titulaire d'un Permis du Québec

TEMOS A VIAGEM QUE PROCURA
PREÇOS IGUAIS OU INFERIORES AOS QUE ENCONTRA NA NET

Voos / Hotéis / Carros
PORTUGAL E AMÉRICA LATINA
Viagens em grupo ou individual
SERVIÇO PERSONALIZADO

Oferecemos:

- Serviço oficial de declaração de impostos
- Serviços de tradução reconhecida

VENHA VISITAR-NOS

Estamos ao seu inteiro dispôr ... contacte-nos:

355 RACHEL ESTE - MONTREAL - QC. - CANADÁ - H2W 1E8
TEL: 514.844.3054 FAX: 514.844.4924
E-MAIL: jose.alexandre@qc.aira.com

Kino Muffler
Silencieux

REPARAÇÃO DO SISTEMA DE ESCAPE

*REPARAÇÃO E INSTALAÇÃO DE CANOS DE ESCAPE NOVOS E USADOS A PREÇOS IMBATÍVEIS

8657 8e Avenue
Montréal, QC, H1Z 2x4

www.kinomuffler.com
514-721-5191

* REPARAÇÕES FEITAS SEGUNDO SUAS NECESSIDADES E O SEU ORÇAMENTO
PEÇAS INSTALADAS A PREÇO DE ARMAZÉM

LUIZ SARAIVA, UM ARTISTA DESCONHECIDO NA COMUNIDADE

Tony Saragoça

Nasceu em Lisboa, numa área extremamente pobre, chamada Mouraria, que é hoje um sector turístico bem famoso. Neto de um avô que foi “presumido” assassinado, na gare do caminho-de-ferro, em Lisboa. No tempo em que o Presidente da República, era Sidónio Pais.

“Quando o meu pai estava prestes a terminar os estudos em contabilidade, alugou um quarto na casa duma senhora, onde a minha futura mãe, costureira de profissão, também aí vivia num quarto alugado. Foi assim que eles se conheceram e casaram. Foi nesse mesmo quarto de minha mãe que eu nasci, no dia 14 de Março”.



Foi assim que deu entrada neste mundo o Sr. Luiz Saraiva, este artista, desconhecido da comunidade portuguesa e que vive em Laval há 56 anos. Apaixonado pela música sinfónica e popular, desde a sua pequena infância. O Sr. Saraiva começou por mostrar os seus talentos de artista quando tinha apenas 3 ou 4 anos. Da janela da sua casa em Queluz, cantava à janela para os passeantes da rua, claro que era ele próprio que também jogava o role de animador, fazendo a apresentação das cantigas do seu repertório.

Sonhador, desde a escola primária, conseguiu sempre passar seus exames, mas, com uma certa dificuldade. Como todos os garotos do seu tempo, praticava vários desportos: futebol, voleibol, natação, luta greco-romana e outros. O seu instinto de artista, à medida que crescia, nunca o deixava e foi assim que durante alguns anos, ele e um grupo de amigos, organizaram apresentações de teatro, na areia da praia, de Sesimbra. Segundo informações, era ele próprio que dirigia a plateia.

Ginástica, ballet e mimica (a arte), ao mesmo tempo que praticava os vários desportos, apaixonou-se pelo ballet, ópera e música sinfónica. A sua mãe dava-lhe dinheiro para comer na cantina, mas, o jovem Saraiva, preferia comprar com ele, bilhetes para o teatro São Carlos em Lisboa. Era na cena deste teatro que vinham exhibir todos os artistas célebres daquela época, dançarinos ou cantores. Pequeno e com meios escassos, instalava-se nos lugares mais baratos, perto do teto e dos lustros. Gostava imenso de ir visitar os artistas nos seus camarotes e de lhes pedir autógrafos.

Depois de ter experimentado condutor de táxi e bombeiro, optou pela ginástica, mas, com a intenção de eventualmente vir a ser médico. “Foi depois duma queda, enquanto fazia exercícios nas argolas, com a clavícula partida que me encontrei no hospital. Entretanto a temporada do ballet começava e Mar-

cel Marceau estava em espetáculo no teatro Tivoli. Inscrevi-me nos cursos de ballet que tinham lugar no mesmo clube de ginástica, mas um dia, à saída do



curso, ouvi um comentário, dos rapazes que saíam do ginásio: ‘Olhem as meninas e os fiftis do ballet!’ Macho como era, então e provavelmente, o sou ainda, não foi preciso mais para que quase lhes partisse a cara. A partir daí, claro, abandonei o ballet.

Fui então ver o Marcel Marceau, ao Tivoli e, como por magia descobri um produto completamente desconhecido para mim. A mimica.

Terminados os estudos primários, duas avenidas se



apresentavam: O liceu, base para todos os empregos ligados às ciências e letras (medicina, leis, literatura, história, etc., ou o Instituto Comercial para as funções de negócios (Contabilidade, estatísticas, administração), etc. O meu pai e meu tio, dois profissionais, formados em finanças e economia, faziam pressão para que eu fosse para o ramo comercial, mas, como eu já tinha ajudado o meu pai em certas tarefas, não gostava nada deste tipo de trabalho. Eu preferia a biologia, as ciências da natureza e num contraste bizarro, a Matemática. Já pensava na medicina. Entretanto, apresentei-me para o exame de admissão no Instituto Comercial de Lisboa. A minha grande surpresa, passei esse exame, com a mais alta classificação de todos os candidatos. O diretor convocou-me no seu escritório e ofereceu-me a possibilidade de continuar os meus estudos, gratuitamente. Mas, eu não gostava daquilo. Foi difícil, convencer o meu pai, para me deixar ir para o Liceu, mas, acabou por aceitar, mesmo se os estudos eram muito custosos e o meu pai tinha poucos meios. Acho que o fez, pensando na minha felicidade. Quem sabe, talvez venha a ser um grande médico.

Imaginem só a sua grande decepção, quando 14 anos



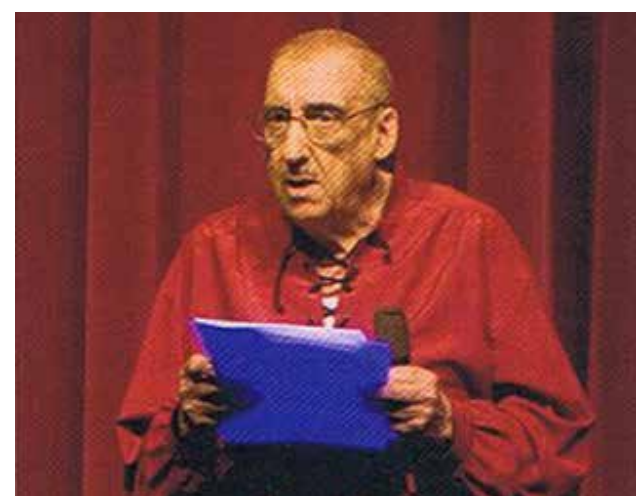
mais tarde, eu decidi de ser um artista...

A partir daqui, tudo mudou e o sonho começou por se concretizar, para este apaixonado das artes”.

Encontrei (na sua residência de Laval) um homem simpático, sorridente, orgulhoso das suas obras, mas sobretudo um ser humano, completamente apaixonado por tudo o que está ligado ao teatro e à poesia, paixão esta, que ainda hoje o alimenta e ao mesmo tempo o devora, pois Luiz Saraiva vive a angústia de não ter tempo para concretizar todos os seus sonhos. Ele que tanto tem ainda para dar ao mundo.

Sobre a comunidade portuguesa, da grande área de Montreal, Luiz Saraiva tem dois sentimentos bem distintos: O primeiro tem a ver com o facto da sua vida de artista e todo o seu legado, ter sido tão bem reconhecido ao nível da comunidade francófona, e, praticamente esquecido, ver-se mesmo ignorado na nossa comunidade. Outro, é um certo “Mea Culpa” por ele mesmo não ter feito o suficiente, para ter dado a conhecer à comunidade lusa, as suas obras e consequentemente o benefício dos seus talentos. É sua convicção, que se se tivesse empenhado mais no meio cultural português, teria certamente alcançado o mesmo sucesso de que foi gratificado pela audiência canadiana francesa.

Nesta mesma visita, tive a oportunidade de ver o trabalho deste artista e poeta. Centenas de livros, manuais de ensino de diferentes níveis, e variados tipos de arte, Costumes, marionetes, milhares de fotos, CD’s, vídeos, peças de decoração para cenários, etc...



É verdadeiramente impressionante e só de “visu” se pode avaliar objetivamente o que tem sido a vida, a imaginação e a criação deste homem.

O jornal, A Voz de Portugal, agradece a disponibilidade e amabilidade com que nos recebeu e a informação que connosco partilhou, informação essa que tornou possível esta humilde homenagem, a um cidadão português, nesta terra do Québec, praticando e ensinando a arte do teatro, sobre as mais diversas formas, para o prazer e divertimento de todos aqueles que ao longo dos anos, têm seguido as suas exibições.

Muito obrigado ao Sr. Luiz Saraiva, continuação de muito sucesso e muitas felicidades.

CARTA DOS VALORES

QUEBEQUENSES: UNIÃO E DIVISÃO

O governo do Quebec anunciou a semana passada, o seu projecto de Carta dos valores quebequenses. A Carta define-se em cinco pontos importantes:

5- Estabelecer uma política da sua aplicação
O primeiro ponto vai estabelecer a prioridade da neutralidade do Estado e da igualdade entre os ho-

aplicar a carta nas suas instituições. Sábado passado, umas centenas de pessoas manifestaram-se em Montreal para expressar a sua oposição á Carta. O argumento é simples. A interdição de todos os símbolos religiosos é uma discriminação. Quando uma pessoa vai ao hospital, quer um excelente médico, independentemente da maneira como está vestido. Por outro



- 1- Modificar a Carta quebequense dos direitos e das liberdades
- 2- Estabelecer a neutralidade religiosa do Estado
- 3- Enquadrar a utilização dos símbolos religiosos visíveis
- 4- Obrigação da cara descoberta, quando recebe ou

mens e as mulheres. De mesmo modo, o governo vai pôr as regras claras sobre os conciliatórios razoáveis. O terceiro ponto é o que faz a divisão na população do Quebec. O governo faz a proposta para que todos os empregados da função pública, ou ligados ao Estado, de não trazerem nenhum símbolo religioso, durante as horas de trabalho. Só as pequenas peças

lado, o governo tem como objectivo demonstrar assim a sua neutralidade religiosa. A oposição oficial do Quebec, o partido liberal, pediu, como vários intervenientes soberanistas de dividir o projecto em duas partes, e de pôr o terceiro ponto num segundo projecto de lei. Actualmente, o governo está convencido de ter o apoio da população e convida a população a suportar o projecto. Entretanto, uma deputada ao nível federal, foi expulsa do grupo parlamentar, por ter participado no debate. A deputada do Bloco "Québécois", Maria Mourani, que é uma cristã de origem libanesa, declarou estar

**SALÃO DE
CABELEIREIRO
PARA HOMENS
COUPE DE VILLE**

4185 ST. DOMINIQUE
MONTREAL, QC
H2W 2A6
514 575 2675

Agência de Viagens Portuguesa

- ★ Vãos para todo o Mundo
- ★ Hotéis / Apartamentos / Aldeamentos
- ★ Cruzeiros
- ★ Contentores
- ★ Seguros
- ★ Preenchimento de Documentos Oficiais

“Uma longa viagem começa com um único passo!”
Nós ajudamos, venha visitar-nos!

Contactos: Tel.: 514-849-1153 Fax: 514-849-9060
Emails: joey@royallatino.com anabela@royallatino.com

177 Mont-Royal Este,
Montreal, Quebec, H2T 1P2



serão permitidas, como uma pequena cruz. O quinto ponto permite às instituições, assim como, hospitais e municípios de se retirar por cinco anos da aplicação da Carta dos valores. É sobretudo o terceiro ponto deste projecto, que provoca a divisão no Quebec. As cidades, da ilha de Montreal, já anunciaram as suas atenções de não

contra o terceiro ponto da Carta, e que a mesma carta é, possivelmente uma estratégia eleitoral. O debate não acabou, e o resultado final, longe se ser conhecido. O projecto de lei será provavelmente apresentado em Novembro, na Assembleia Nacional, para aí, ser debatido.

A REVELAÇÃO NO POMAR DO ESPÍRITO



J. J. Marques da Silva

Já temos alcançado algum conhecimento, na pesquisa, e nas interrogações que habitualmente fazemos no Pomar do Espírito. Hoje daremos informação do “Mistério da Trindade”, que fez luz na conversação de três estudantes amigos, cada um com o seu ideal definido: o António de família católica, Francisco na pesquisa social, e José do meio Evangélico.

Começamos com Francisco: -A Trindade é uma Unidade composta de três pessoas. Compreendo um pouco da palavra Unidade, mas para as “três pessoas” falta-me encontrar definição...

-António interveio de imediato: -“Três pessoas distintas, mas um só Deus verdadeiro!” É o que nos ensinaram...

-Pior!... - Emendou José:

- Qual é o verdadeiro?! O Pai, o Filho, o Espírito Santo... Digamos, de preferência: a Unidade Divina é uma Unidade composta. A palavra Trindade não se encontra na Bíblia. Foi Tertuliano que a introduziu na teologia da Igreja no segundo século da nossa era, e teve muita dificuldade em introduzi-la; só no quarto século teve lugar aceitável. Talvez seja ainda melhor dizer: a Divindade está na Unidade das três Pessoas. -Sim, voltou António: a Unidade não indica ser uma só pessoa... Ainda resta o perigo de cair no triteísmo, ou na doutrina do bispo Sabélio, que ensinou que Pai, Filho, e Espírito Santo, são simplesmente três aspectos, ou manifestações de Deus. - José corrigiu: -A teologia procura definir a subsistência de Deus para afirmar que é apenas um só, mas na antiguidade, a essência das três pessoas era espiritualmente divina; -disse José, mas Francisco completou:

-A essência divina constitui, certamente, cada uma das Pessoas. O ser humano não sabe definir por completo essa essência, mas aceita-se que seja igual em cada Pessoa divina, de modo que as ações individuais tenham formação executiva na Unidade. A doutrina da Deidade é positivamente uma doutrina revelada, e não doutrina concebida pela razão humana. - José prosseguiu: -“Quem conheceu a mente do Senhor?” (1ª Corínt. 2:16) “Quem compreendeu o seu intento?” (Romanos 11:34) Ninguém o pode instruir a Ele para que sejamos recompensados em conhecimento. É Ele, por Ele, e para Ele, que todas as coisas nos são reveladas, e daí o valor da relação com Ele. Tem sido muito difícil achar os termos humanos para expressar a unidade da Deidade, e ao mesmo tempo a realidade e a distinção das Pessoas. Porém, aceitando pela fé que havia comunhão entre elas, e um só parecer com a mesma vontade, propuseram-se para a criação dos mundos, dos animais, dos insetos, dos seres humanos, daquilo que desconhecemos, e de materiais novos, como, ou com o que hoje construímos objetos à semelhança dos nossos computadores. É bom lembrar que tudo isso aconteceu no espaço antigo da eternidade divina, e Deus tem em reserva um futuro em que mostrará os seus tratados e ações.

Será bom considerar algo do Antigo Testamento. Está escrito: “Ouve, Israel, o SENHOR, nosso Deus, é o único SENHOR. Amarás, pois, o SENHOR, teu Deus, de todo o coração, de toda a tua alma e de toda a tua força” (Deuter.6:4-5). Estes versículos introduzem o tema da obediência à Lei; porém, o sentido destaca a dedicação e o amor exclusivo ao SENHOR. O segundo sentido, dizem alguns intérpretes, sublinha que Deus não está interiormente dividido, mas é sempre um e o mesmo, tanto no seu ser como no agir. “Mas tu és nosso Pai, ainda que Abraão não nos conhece, e Israel não nos reconhece; tu, ó SENHOR, és nosso Pai; nosso Redentor é o teu nome desde a antiguidade” (Isaías 63: 26).

As traduções da Bíblia, no versículo de Deuterónimo 6:4, também confundem leitores. Por exemplo, as portuguesas usam SENHOR para o nome de Deus; a de Cipriano Valera aponta Jehovah; na de Louis Segon-

de está L’Eternel; na de Jerusalém, Yhavé; na de Mediaspaul, Yhvh; na inglesa, The LORD; na Vulgata, Dominus Deus. Por isso, muita gente pergunta por que não se usa um nome único. Jesus ainda não tinha nascido no tempo do Pentateuco, mas a Trindade existia espiritualmente, com Seres de onipotência, onisciência e onipresença. O Antigo Testamento já indicara o aparecimento, em teofania do Anjo do Senhor, a Moisés. diante da sarça que ardia mas não se consumia (Êxodo 3:2); a Gedeão para o chamar dizendo-lhe “O Senhor é contigo, homem valente”, (Juizes 6:12); a Abraão nos carvalhais de Manre (Gênesis 18:1). Nesta altura, Jesus, o “Deus conosco” estava no projeto do Pai, visto que a humanidade necessitava dum Homem que desse luz de Salvação à população do seu povo.

António não se deteve mais, e disse:

-A revelação mais completa da Trindade, no Novo Testamento, se deve ao facto de que o “Verbo (Jesus) se fez carne e habitou entre nós, cheio de graça e de verdade, e vimos a sua glória como do unigénito do Pai” (João 1:14) Tenhamos em conta que o próprio Jesus, respondendo a um escriba sobre o grande mandamento, serviu-se das palavras de Deuterónimo 6:4,

acima mencionadas. -- José interrompeu:

-“À teologia coube a tarefa de formular a doutrina da Trindade. A necessidade dessa formulação passou para a Igreja e, sob a liderança de Atanásio foi proclamada como a fé da Igreja no concílio de Niceia (325 D.C.) e, nas mãos de Agostinho um século mais tarde. Após haver elucidação em João Calvino, a doutrina passou para o tesouro da fé reformada”. (Dicionário da Bíblia, volume 3, pág. 1635). Francisco fechou com as seguintes palavras: -“Quanto ao universo, a doutrina da Trindade outorga tanto unidade como diversidade, transformando o universo em um cosmos. Visto que todas as coisas dependem da boa vontade de Deus, não pode haver dualismo no âmago do universo”. (Dicionário, idem, pág.1636). Vitalmente importante é, não só para a teologia, mas também para a experiência e a vida do crente. A Deidade revela que Deus é Aquelle verdadeiramente vivo. Removamo-lo para longe de qualquer estagnação, ou mera passividade.

Talvez voltemos a tratar deste assunto, cujas discussões ainda não terminaram; mas o Espírito Santo, que é a terceira pessoa menos conhecida, tem muita consolação para os corações amorosos!

IMPORTATIONS

ITAL PLUS

IMPORTATIONS Inc

Podemos esmagar aqui as suas uvas em utensílios ultra modernos de aço inoxidável

Próximo de sua casa, receberá qualidade, bom preço e bom serviço

Para vos servir

Roberto Carnevale • Franco e Raffaele

tel.: 514-327-0505

8785 Pascal Gagnon, Montréal • Aberto 7 dias

ATUALIDADE

FAMÍLIAS E EMPRESAS DEVEM (AINDA) MAIS AOS BANCOS

O crédito malparado atingiu o máximo histórico, com a banca a reclamar 17,02 mil milhões de euros em cobranças duvidosas, mais de 7% dos créditos concedidos, revela os dados provisórios do Banco de Portugal (BdP), a que o Jornal de Negócios teve acesso.

Fazer face às despesas contraídas em empréstimos bancários é cada vez mais difícil para as famílias e empresas portuguesas. Os dados provisórios do Banco de Portugal referentes ao mês de Julho, citados hoje pela edição online do Jornal de Negócios, revelam que o crédito malparado atingiu um novo máxi-



mo histórico, com a banca a reclamar 17,02 mil milhões de euros em cobranças duvidosas, mais de 7% do total de créditos concedidos. Um cenário que se regista em todo o tipo de empréstimos, com destaque para o crédito à habitação e ao consumo. As empresas são as principais responsáveis por este máximo histórico, com 11,41% de incobráveis em relação ao total de 103,5 mil milhões de euros concedidos em créditos. Seguem-se as famílias, com o valor mais elevado de sempre de 3,99% de cobranças duvidosas (5,2 mil milhões de malparado de um total de 130,3 mil milhões de euros em empréstimos).

“PARA SE CUMPRIR O QUE OS JUÍZES QUEREM TEMOS QUE SAIR DO EURO”

O antigo ministro das Finanças, Medina Carreira, defendeu ontem, no formato ‘Olhos nos Olhos’, da TVI24, que a única solução para que os intentos do colectivo de juizes do Tribunal Constitucional sejam cumpridos, o país terá de abandonar a moeda única.

“Para se cumprir o que os juizes querem temos que sair do euro”. A afirmação pertence ao comentador político e antigo ministro das Finanças, Medina Carreira, que ontem falava na TVI24, no âmbito do espaço ‘Olhos nos Olhos’. E, voltou a insistir Medina Carreira, “uma boa forma de satisfazer o Tribunal Constitucional era sair do euro”. Aliás, ao contrário do que tem sido sustentado por várias franjas da opinião pública, e, sobretudo, pelo Executivo liderado por Pedro Passos Coelho, que tem acusado o Palácio Raton de tomar decisões politizadas, o comentador

advogou justamente oposto. “O Tribunal Constitucional não tem tido uma visão política”, assinalou Medina Carreira, justificando esta posição à luz do facto



de que, em seu entender, o colectivo de juizes não tem ponderado nas decisões que toma a variável que diz respeito à situação que o País atravessa.

PORTUGAL MANTÉM A TERCEIRA MAIOR TAXA DE DESEMPREGO NA OCDE

A taxa de desemprego em Portugal caiu para os 16,5% em julho, mantendo a terceira maior taxa dos países que integram a Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Económico (OCDE) para os quais existem dados disponíveis.

No conjunto dos países da OCDE, a taxa de desemprego caiu para 7,9% e manteve-se estável na União Europeia, onde permaneceu nos 11%. Na zona euro, a taxa de desemprego também estabilizou nos 12,1%, pelo quinto mês consecutivo. A OCDE frisa que desde o início da crise financeira que “as taxas de desemprego do países da organização evoluíram de maneiras significativamente diferentes”. O país com a

taxa mais elevada foi Espanha, com 26,3%, mas tendo em conta o último mês da Grécia com dados disponíveis (maio) a taxa neste país situou-se nos 27,6%. Portugal surge logo depois com 16,5% (taxa que já tinha sido divulgada pelo Eurostat a 30 de agosto). Na Alemanha, no Japão, no México, na Coreia do Sul e na Noruega o desemprego permaneceu abaixo dos 5,5%. Nos EUA, a taxa de desemprego caiu em julho para 7,4% em abril. Segundo a OCDE, no final de julho havia 47,9 milhões de desempregados no conjunto dos países que compõem a organização (menos 0,4 milhões do que em junho, mas mesmo assim 13,2 milhões mais do que antes da crise).

Marché Général Piazza (1986) Inc

334 Cremazie Ouest, Montreal (QC), 514.271.0873



Uvas para vinho de alta qualidade a preços competitivos



Mosti Mondiale
Mosto fresco Mondiale Fresco garantido 100%

Contacte Domenico

MOSTO CLÁSSICO

GRAPPOLO D'ORO

Entrega gratuita*

*Compra mínima requerida.

JULGAMENTO COMEÇA COM TESTEMUNHAS DOS McCANN

Três testemunhas indicadas pelo casal McCann foram ouvidas no início do julgamento em processo civil, por difamação, do ex-inspetor da Polícia Judiciária Gonçalo Amaral, após ação intentada pelos pais da criança inglesa desaparecida no Algarve, em 2007.

A informação foi prestada à agência Lusa por Isabel Duarte, advogada dos pais de Madeleine McCann, no primei-



ro dia do julgamento em que a juíza Maria Emília Melo e Castro determinou que não havia razões para que a audiência fosse à porta fechada, como pretendia Gonçalo Amaral, que esteve presente como arguido na Vara Cível de Lisboa. Depois de, anteriormente, as partes não terem chegado a acordo extrajudicial na ação cível, em que os pais de Madeleine McCann pediam uma indemnização de 1,2 milhões de euros por alegada difamação do ex-inspetor da PJ (que investigou o desaparecimento da criança), o julgamento teve início com a inquirição de três testemunhas - um canadiano e dois ingleses -, "amigos" do casal McCann. Nesta pri-

o objetivo principal do casal McCann era a de que a investigação ao desaparecimento da criança fosse retomada, o que, segundo disse, já se concretizou, sem adiantar pormenores ou outras pistas. Em processo conexo, a 7.ª Vara do Tribunal Cível de Lisboa decidiu, em janeiro de 2010, manter a proibição da comercialização do livro "Maddie: A Verdade da Mentira", da autoria de Gonçalo Amaral, e do vídeo com o

mesmo título, baseado num documentário exibido na TVI. A proibição do livro e do vídeo, que apresenta a tese de Gonçalo Amaral de envolvimento de Kate e Gerry McCann no desaparecimento da filha com a ocultação do cadáver, tinha sido decretada provisoriamente a 09 de Setembro de 2009.

A 19 de Outubro de 2010, o Tribunal da Relação de Lisboa anulou a decisão da 7.ª Vara Cível, após o qual o casal McCann recorreu para o Supremo Tribunal de Justiça (STJ). Em acórdão de 18 de março de 2011, o STJ confirmou a decisão da Relação. Madeleine McCann desapareceu a 03 de maio de 2007, num apartamento de um aldeia-



meira sessão, a juíza teve de adaptar o julgamento às regras do novo Código de Processo Civil, reforma legislativa que entrou em vigor a 01 de Setembro. O julgamento prossegue na sexta-feira com a inquirição de mais cinco testemunhas indicadas pelos pais de Madeleine, sendo que três deles são familiares do casal McCann. Em declarações à Lusa, Isabel Duarte disse que, desde o princípio, o casal McCann sempre esteve aberto a um acordo extrajudicial com Gonçalo Amaral, mas que não foi possível chegar a um entendimento com o arguido. Frisou, contudo, que

mento turístico na Praia da Luz, no Algarve, onde se encontrava de férias com os pais e os dois irmãos gémeos. Na altura do desaparecimento, Gonçalo Amaral era coordenador do Departamento de Investigação Criminal da Polícia Judiciária de Portimão. Kate e Gerry McCann, que sempre afirmaram que a criança foi raptada, foram constituídos arguidos em setembro de 2007. O processo foi arquivado por falta de provas, em julho de 2008, embora o Ministério Público admita a reabertura se surgirem dados novos sobre o desaparecimento da criança.

GOVERNO INSISTE NUM "PROGRAMA DE TERRORISMO SOCIAL"

O PCP defendeu hoje que o Governo está a insistir num "programa de terrorismo social" ao aprovar cortes nas pensões e outro modelo de requalificação na Função Pública, medidas que, declarou, terão a "fortíssima oposição" dos comunistas.

"Aquilo que o Governo anuncia é uma insistência nos despedimentos na administração pública e uma insistência no ataque às reformas e às pensões de quem trabalhou uma vida inteira, para poder compensar a entrega de dinheiros públicos ao capital financeiro, nomeadamente, à banca", afirmou o vice-presidente da bancada comunista João Oliveira. Falando aos jornalistas, no Parlamento, João Oliveira argumentou que, no caso da requalificação da Função Pública, "mesmo com esta reformulação, aquilo em que o Governo insiste é uma política que é contra a Constituição e contra o regime democrático". Quanto ao "motivo" que passa a ser necessário alegar para justificar a redução de efetivos, o "vice" da bancada comunista respondeu que "o Governo certamente há de ter muita desculpa esfarrapada para justificar o despedimento que quer levar por diante". "Vamos ver ainda em concreto quais as soluções que o Governo propõe para contornar aquela derrota que sofreu com

o acórdão do Tribunal Constitucional, mas nós continuamos a dizer que, com ou sem declarações de inconstitucionalidade, é preciso e é fundamental que os trabalhadores e o povo português continuem a lutar contra esta política para a derrotar", sustentou. Referindo-se ao conjunto das medidas hoje aprovadas para a administração pública e os cortes nas pensões, João Oliveira disse que, de acordo com os números do executivo, essas medidas totalizam "no máximo, uma poupança de cerca de dois mil milhões de euros para o Or-



çamento do Estado". "Só o ano passado, naquilo que o Governo emprestou ao BCP, ao BPI e ao Banif, foram gastos 5,6 mil milhões de euros, portanto, mais do dobro daquilo que o Governo agora quer poupar com este programa de terrorismo social", contrapôs. O PCP prometeu uma "fortíssima oposição" a estas medidas e insistiu na necessidade de demissão do Governo.

Prillo

GRANDE ESCOLHA DE MÓVEIS A BOM PREÇO

Tony Ledo *N. Miranda*

3400, Boul. Crémazie, Mtl, | T.: 514.722.1890 | www.prillo.ca

INSÓLITAS

BÊBADOS FAZEM CHURRASCO E ACABAM POR INCENDIAR 64 CARROS

Dois homens podem ser condenados a até dois anos de prisão por causa de um churrasco que eles decidiram fazer, no meio de uma bebedeira, antes de um concerto em Brittany (França). O churrasco acabou por sair mal e as chamas destruíram 64 carros estacionados no local. O concerto tinha por volta de 1500 pessoas. Por sorte, ninguém ficou ferido. O incêndio atingiu grande proporção e foi combatido por 40 bombeiros, de acordo com o site "The Local".

JOVEM BRASILEIRA ENGOLIU O TELEMÓVEL PARA EVITAR QUE O NAMORADO LESSE MENSAGENS

Uma brasileira pensou que não havia melhor maneira de impedir que o seu namorado lesse as mensagens de texto do seu telemóvel do que engoli-lo! Adriana Andrade, de 19 anos, comeu literalmente o seu telemóvel quando o seu namorado lhe pediu para o analisar.

Perante esta situação foi levada para um hospital próximo, onde ela foi tratada antes que o gesto irrefletido tivesse consequências mais graves. Os médicos que atenderam Adriana não deixaram de comentar o caso sobretudo o que a jovem queria esconder do seu namorado.

TRABALHAR ALCOOLIZADO ATÉ PODE MELHORAR DESEMPENHO, DIZEM JUÍZES DO TRIBUNAL DA RELAÇÃO

Uma empresa de recolha de resíduos (lixo) de Oliveira de Azeméis despediu um trabalhador que foi apanhado a trabalhar com 2.3 gramas de álcool por litro de sangue.

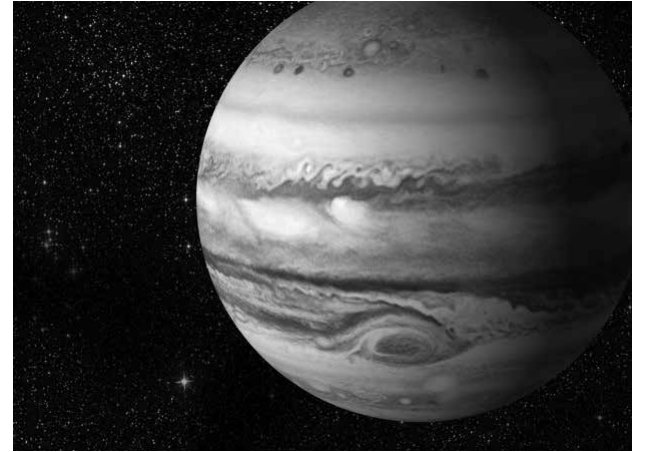
Não era o condutor do camião do lixo, pois esse conduzia com "apenas" 1,79 gramas de álcool por litro de sangue. Mas como é que a empresa soube? Bem, durante a recolha do lixo no dia dos namorados (14 fevereiro) o camião onde trabalhavam ambos os funcionários despistou-se e tombou para o lado direito. Ambos foram despedidos, pois a empresa usou os valores de alcoolémia detetados pelas análises feita no hospital após o acidente.

PODE HAVER VIDA NAS LUAS DE JÚPITER E SATURNO, SEGUNDO INVESTIGADORA PORTUGUESA

Astrobióloga portuguesa Zita Martins, do Imperial College of London, co-autora de um artigo científico publicado hoje, acredita que há condições para existir vida nas luas de Júpiter e Saturno, pela importância do gelo na criação de aminoácidos.

"Toda a gente fala de Marte, mas eu acho muito mais interessantes as luas de Júpiter e Saturno, porque têm as condições ideais para a existência de vida", afirmou à agência Lusa a investigadora do Imperial College of London, que tem o artigo publicado hoje, na revista Nature Geoscience. A convicção foi reforçada pelos resultados de uma experiência realizada em parceria com a Universidade de Kent, na qual foi disparado, a alta velocidade, um projétil de aço contra misturas de gelo, análogas às encontradas nos cometas. O objetivo era reproduzir o impacto de um cometa com uma superfície rochosa, e o resultado foi a descoberta de vários tipos de aminoácidos, nomeadamente glicina e alanina D e L. Estes compostos orgânicos são definidos pela cientista portuguesa como "os blocos constituintes da vida", pois estão na origem de proteínas que, por sua vez, são essenciais à existência de matéria viva. Zita Martins conta que já se sabia que os cometas, astros que na sua composição têm gelo, podem conter aminoácidos, como foi recentemente confirmado pela descoberta de glicina no cometa Wild 2, através de amostras recolhidas pela NASA, a agência espacial norte-americana. Mas esta simulação em laboratório convenceu os autores de que os aminoácidos também podem aparecer com o impacto de corpos rochosos, como meteoritos, em superfícies de gelo em planetas ou noutros corpos celestes, como são as luas Europa e Enceladus, de Júpiter e Saturno. Tal como outros astrobiólogos, Zita Martins afirma que, cada vez mais, a hipótese de que

os satélites de Júpiter e Saturno "poderão ter vida, começa a ganhar credibilidade" e mais interesse de que Marte, onde se têm centralizado as mais recentes missões espaciais. "Até agora só existiam teorias de como a vida pode ter surgido, mas esta experiência reforça a suposição de que o gelo e o impacto são



essenciais", venceu, lembrando que aquelas luas foram alvo do choque com inúmeros cometas e meteoritos há cerca de quatro mil milhões de anos. O artigo publicado hoje, na versão "online" da revista Nature Geoscience, em coautoria com Mark C. Price, contribui também para o estudo do processo da criação da vida no planeta Terra, possivelmente iniciado há cerca de quatro mil milhões de anos. Para a investigadora portuguesa, há cinco anos no Imperial College, o próximo passo será perceber, no entanto, se o impacto de gelo e rocha no espaço pode sintetizar proteínas ou outras formas moleculares mais complexas, e assim chegar mais perto da resposta à questão sobre a possibilidade de existência de vida noutras partes do sistema solar.

VIN-O DEPOT
MAIS DE
30 ANOS
AO SEU
SERVIÇO

TEMOS A MAIOR SELECÇÃO DE UVAS DE VINHO

Sempre
os melhores
PREÇOS

MOSTO GRAPPOLO D'ORO
TINTO OU BRANCO-20L
40\$

ESMAGAMOS
AS SUAS UVAS
TODA A QUALIDADE DE SUMO FRESCO

SUMO FRESCO

Mosti Mondiale inc
42 VARIEDADES DE MOSTI MONDIALE

ESPECIAL
GRANDE ESCOLHA DE MOSTO CLÁSSICO
TINTO E BRANCO - 20L

GRANDE VARIEDADE DE
-Barris -Prensas -Esmagadores -Etc.

DISPONÍVEL GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO

Vin-
DEPOT

2135, RUE CHARLAND 514-389-6800

ESQUINA DE LORIMIER

Candidatos às Autárquicas: a quem compraria um carro usado?

José Carvalho

Professor e Investigador de História,
Vila Franca do Campo, S. Miguel - Açores

Os portugueses vão ser chamados a decidir, a 29 de Setembro, quem vai dirigir os destinos das autarquias nos próximos quatro anos.

Serão milhões de eleitores para eleger milhares de presidentes de Câmara, presidentes de Junta de Freguesia, membros das Assembleias Municipais, vereadores, etc.

As listas oficiais, recentemente divulgadas pelo Tribunal Constitucional, incluem dezenas de forças políticas e listas independentes em disputa.

Apesar de termos tantas forças políticas e listas independentes, e de acordo com a maior parte das opiniões de pessoas amigas que temos auscultado (e sem seguir qualquer critério), parece que, em praticamente todos os concelhos e freguesias, há (quase) sempre dois candidatos com forte possibilidade de vencer.

Contudo, e a poucos dias das eleições, a pergunta que todos colocam é simples: em quem CONFIAR o VOTO?

É esta a interrogação do presente e que decidirá o futuro político para os próximos 4 anos!

Assim, e com vista a contribuir para ajudar os eleitores a decidir qual a melhor (ou a «menos má») opção, aqui segue uma pequena e simples história.

Corria o ano de 1960. Disputavam-se as eleições presidenciais americanas entre John Kennedy (Partido Democrata) e Richard Nixon (Republicano).

Nixon, e de acordo com algumas pessoas, era co-

nhecido como pouco amigo da verdade. Porém, o dilema que se colocava era este: como dizer isso sem ofender e desrespeitar o candidato e o povo americano?

E o que podiam fazer, então, os democratas? Numa tática de marketing político, inteligentemente organizada, espalharam pelos Estados Unidos cartazes com a foto de Nixon e a frase: «você compraria um carro usado deste homem?» (Would YOU buy a used car from this man?).

Os analistas políticos afirmam que esta campanha causou grande estrago na candidatura de Nixon, pois colocou o eleitor a reflectir na importância de se apoiar um candidato honesto. Resultado: Kennedy ganhou as eleições! Porém, e em abono da verdade, também temos de dizer que Nixon seria eleito presidente em 1968 e reeleito em 1972.

Mas, e a que propósito se conta esta história? É simples: por muitos dos nossos amigos que são eleitores acusarem os políticos de «mentirosos», «aldrabões» e «manipuladores». Políticos que em campanha eleitoral prometem uma coisa e depois fazem outra. Porque temos políticos que prometem e não cumprem a palavra dada. É por esta razão que todos nós, caros (e)leitores, devemos colocar a mesma pergunta: a quem compraria um carro usado?

Tire as conclusões da sua resposta e pode ser que encontre a pessoa certa (ou a «menos má») em quem votar. Vale a pena pensar nisto!

Post-Scriptum – conte esta história a quem está indeciso e, principalmente, a quem já está decidido!

VEM AÍ A CHUVA...



Hélio Bernardo Lopes

Ora aqui está uma afirmação que é verdadeira: vem aí a chuva. Trata-se, indubitavelmente, de um acontecimento certo, embora a incerteza comece logo a surgir e a crescer se nos determinarmos a precisar o valor da afirmação num qualquer tempo futuro. Mas o que é verdade, é que vem aí a chuva, ou seja e no sentido que se percebe, uma espécie de fogo florestal negativo.

Com este meu escrito simples, e até por se estar em véspera de eleições para as autarquias, eu chamo aqui a atenção dos autarcas, mas também da generalidade do Serviço Nacional de Protecção Civil, dos Bombeiros em particular, e mesmo do Governo, para a realidade dolorosa que costuma acompanhar o tempo invernal e até a sua vizinhança.

É essencial, sobretudo ao nível das autarquias, ter em conta as zonas dos concelhos onde possam existir instabilidades ao nível dos terrenos, nomeadamente se por essa via puderem sobrevir consequências so-

ciais e humanas graves. É fundamental, mormente nos ambientes urbanos, prestar atenção especial à desobstrução do sistema de sumidouros e coletores. E é possível começar a preparar as respostas para situações típicas que venham a dar-se com setores produtivos sensíveis, quer pelo emprego que mantêm, quer pelo seu papel no domínio da exportação.

Por fim, uma atenção muito particular às principais obras de arte, como pontes e passadiços, barragens, túneis, etc.. E, por igual, à gestão das barragens e das suas descargas, bem como às praias mais problemáticas, dado que o turismo, no tempo quente, poderá vir a perder se as mesmas se virem fortemente modificadas.

E também às famílias, que devem ser alertadas pela grande comunicação social, mormente a televisão, para a necessidade de preparem os seus meios de minimização das consequências de intempéries. Aqui mesmo, em Lisboa, e no prédio que me é frontal, os inquilinos determinaram-se a operar as alterações que se impunham ao nível do telhado. Reforçaram isolamentos, e mudaram asnas e telhas. É melhor prevenir que ter de remediar dolorosamente.

QUERO UM CANDIDATO FORTE

Dra. Maria da Conceição Brasil
mcbrasil2005@hotmail.com

Ponto 1 - Estou cansada de ver o ataque cerrado aos reformados e pensionistas deste País. Ataque perpetrado pelo primeiro-ministro e pelo segundo ministro, este o tal que considerava irreversível a sua demissão.

Transformaram os antigos construtores da nossa pátria nos panos de limpar o chão que eles agora pisam elegantemente calçados com sapatos de verniz feitos pelo povo que trabalha e vive de salário mínimo.

São aliados de uma direita liberal, desinteressada dos problemas do povo, centrada em fazer dinheiro a todo o custo, livre de princípios morais ou outros que pensem no indivíduo como alguém que tem direitos.

Este mesmo partido que os ampara – o PSD – não tem semelhanças nem próximas nem afastadas com o PSD/PPD de Sá Carneiro, Manuela Ferreira Leite e outros grandes que construíram um mundo social-democrata que pensava nas pessoas e não na sua própria ascensão política e pessoal.

Nestas autárquicas vamos assistir a uma derrota dos amigos dos senhores que agora nos governam como se fossemos escravos de um tempo antigo do qual só falta o chicote.

E, para o bem ou para o mal, vai ganhar o Partido Socialista.

Na RAA, mais propriamente em Ponta Delgada, tanto no concelho como na cidade José Contente, o homem da acção e coração, tem um projecto grandioso e credível, o que nem sempre acontece nestes projectos.

Não esquece ninguém; nada deixa ao acaso. É um homem forte, sem medo de dizer o que pode e o que não é viável fazer. Vai ser o construtor de uma cidade ao nível das melhores da Europa. Vai ficar na História como o homem que teve a visão de um tempo novo e próspero para o concelho de Ponta Delgada.

José Contente não se cansa. Calcorreia os caminhos e ruas, fala dos seus tempos de rapaz quando aos 15 anos deixou a família para ir estudar fora da ilha mãe, vê em cada homem um irmão para conversar, para compreender.

Não tenham dúvidas que a 29 de Setembro teremos à frente do maior concelho dos Açores um socialista esclarecido, com trabalho feito, provado e aprovado, um homem de bem e de acção.

Ponto 2 – Estava-se pela altura das vindimas. Manuel percorria os caminhos de cesto à cabeça a fim de se dirigir às terras da rua de baixo da freguesia onde tinha as suas uvas para vindimar. Já não havia os vizinhos para ajudar na tarefa da apanha da uva. Já não se ouviam os cantos alegres das mulheres a cortar os cachos maduros que iam sendo colocados em cestos. Agora Manuel seguia sozinho. Maria, a mulher ficava em casa à espera que os netos chegassem da escola para almoçar a sua sopa com conduto de porco e o pão feito com carinhos de avó.

Manuel vivia a vida simples dos sábios. Levantava-se ainda antes do sol e do cantar dos galos, comia as suas sopas de leite e seguia sempre cedinho para o trabalho. Agora eram as vindimas; noutras épocas eram o milho, o trigo, os feijões e outros bens necessários à vida da casa. O excedente vendia. Não tinha internet nem tablets. Nem telemóvel. Viviam no silêncio da pequena freguesia das Fontinhas onde o único entretenimento era jogar às cartas com o João da venda.

O aconchego do lar também lhe dava ao rosto um aspecto de paz e vida. Porque a vida não se encontra no bulício das cidades, nem na confusão das televisões que berram anúncios a vender de tudo e a destruir mentes que se deveriam manter em sossego.

A sua mulher era a companheira de todos os tempos e lugares. Já tinham ido à cidade, mas voltaram desiludidos com os ruídos e o desassossego provocado pelos homens que corriam de um lado para o outro como se procurassem coisas que alguém poderia encontrar primeiro.

Talvez esta seja uma das descrições da verdadeira felicidade.



Portugalíssimo

CFMB

Radio Montréal

Produtora:

Rosa Velosa

Linha aberta: 514.483.2362

Contacto publicitário: 514.366.2888

Domingo das 15h às 18h | 35 York, Westmount, H3Z 2Z5

rosavelosa1@gmail.com

FILHOS DE NINGUÉM

Augusto Machado

“Polícia Judiciária procura mãe de bebé abandonada”, este era o título numa das páginas do JN na semana passada.

Menina que terá menos de um mês, foi deixada em frente à esquadra da PSP. Com a devida vénia ao autor da notícia e ao Jornal de Notícias, eis o que aconteceu: Uma bebé, que terá cerca de um mês de idade, abandonada numa paragem de auto carro da Rua do Monte dos Burgos, Porto.

Agora o caso está entregue à Polícia Judiciária que tenta descobrir quem são os pais da menina que, de acordo com as autoridades, está de boa saúde e só por precaução foi inicialmente levada ao hospital e depois entregue a uma instituição de solidariedade social.

Foi na quarta-feira passada, já perto da meia-noite, que Edgar Azevedo, de 29 anos, ao sair do autocarro viu e estranhou um saco pousado no banco ali existente, foi a circunstância de ser um saco térmico que lhe chamou a atenção.

Espreitando para o interior do mesmo, viu a bebé, muito quieta, e a primeira coisa que lhe ocorreu foi dirigir-se à esquadra da PSP que existe do outro lado da rua. Voltou ao local com um agente, e só aí tiveram a noção de que a menina estava viva. Tudo indicia que a menina foi deixada ali para ser encontrada. Àquela hora, a rua tinha pouco movimento, e quem ali deixou a criança escolheu um local muito próximo da esquadra da Polícia de Segurança Pública, protegeu a bebé contra o frio, embrulhando-a numa écharpe e num pequeno cobertor e usando o saco térmico.

Edgar e o agente da PSP levaram a menina para a esquadra, chamaram de imediato o INEM, que procedeu a uma primeira observação, verificando que a bebé estava de boa saúde, mas, mesmo assim, transportaram-na, por precaução, à urgência de Pediatria do Hospital de S. João. Dado a não haver qualquer situação clínica a justificar o internamento ou qualquer tipo de tratamento, foi um episódio de urgência bastante curto. Dada alta à criança, foi encaminhada, pelos serviços competentes, para uma instituição apropriada. A menina, está agora, à guarda de uma instituição de solidariedade social.

Este, infelizmente, é apenas um exemplo de tantas outras crianças abandonadas por esse mundo fora... Mais alguns exemplos: Deixada junto ao cemitério; em setembro de 2011, um recém-nascido foi abandonado nas imediações do cemitério do Prado do Repouso, no Porto.

Também neste caso, quem abandonou a menina fez tudo para que fosse encontrada. Ainda com cordão umbilical; tinha três ou quatro dias de vida o bebé que, em outubro de 2011, foi deixado à porta de um prédio de Vilar do Pinheiro (Vila do Conde). Tinha ainda o cordão umbilical, atado com fio dental. Morta e deixada na praia; também em outubro de 2011, uma bebé recém-nascida foi deixada, morta, dentro de um saco que um banhista da Costa da Caparica (Almada), encontrou na água. Teria morrido menos de 24 horas antes.

Somos, supostamente, humanos com sentimentos... A pergunta fica no ar: o que levará, estas e outras mães, a cometer estes atos terríveis?... Porque é, que estas mães não dão aos seus recém-nascidos o mesmo direito de viver que elas tiveram? Será por razões económicas?

Por favor!

O que dizer das gerações doutros tempos que viveram em extrema miséria. Essas mães, que não tinham meios para alimentar os filhos nem tão pouco métodos para os evitar, como existem hoje...

Perdoem-me os leitores, mas eu sou dessa geração. No tempo em que nasci (tempo de pobreza e escravidão), a mulher sentia-se orgulhosa em ser MÃE – a minha avó paterna nunca casou, e sentia-se feliz por ser mãe do meu pai.

Respeitemos o direito de nascer e de viver...

REGRESSO A CASA | UM DIÁRIO AÇORIANO

Os VELHOS DA FREGUESIA



Joel Neto

“Está meio arrepiado”, diz o ti Henrique Cabaça, o sorriso totalmente castanho, um saco plástico enfiado num bordão posto sobre o ombro. Foi a primeira vez que nos autorizou a ir além dos bons-dias.

Todas as manhãs, às oito e dez em ponto, em mangas de camisa ou com um guarda-chuva na mão, saímos para a mesma caminhada: dos Dois Caminhos à Terra do Pão, pela Canada da Francesa, e depois novamente aos Dois Caminhos, pelo Cantinho, com o mar policiando-nos ao fundo. Chegamos ao supermercado entre as oito e trinta e as oito e trinta e dois, mesmo à hora de abertura, e gastamos primeiro dois euros e setenta e oito num pão e dois queijos frescos e a seguir um euro e vinte em dois cafés.

A certa altura, já é como se estivéssemos dentro de “O Dia da Marmota”, de Harrold Ramis: a mesma senhora esperando a urbana, sempre de pé no mesmo lugar; os mesmos mestres comprando pão e conservas para o almoço, enquanto a carrinha das obras os aguarda do lado oposto da estrada; o mesmo barco vermelho navegando no horizonte, ao subirmos para a Canada dos Folhados; o mesmo cachorro amarelo que, ao ladrar-nos furioso através de um pequeno portão verde, dá voltas sobre si próprio.

Ao ti Henrique Cabaça, que provavelmente não se lembrava de mim, mas já deve ter indagado, apanhamo-lo ao longo do Caminho D’Além, andando em sentido contrário ao nosso. Se vem cá em cima, no Rosário, estamos atrasados e já não chegaremos a casa antes das nove e dez, dificilmente conseguindo cumprir o plano de começar a trabalhar às nove e meia. Se ainda vem aqui quase à porta, por exemplo em frente à casa da Tia Olga, então estamos a horas.

Esta manhã apanhámo-lo já quase no Canto da Quinta, o que significa que não vínhamos nem bem, nem mal. Mas chovia abundantemente, nuvens negras ameaçando-nos de Sul, sobre o Porto de São Mateus, pelo que tínhamos toda a desculpa.

E então ele disse-nos: “Isto hoje está meio arrepiado”, prolongando o último “a”, como fazem os terceiros. “Arrepiado”, originalmente, era de frio, mas os séculos permitiram-lhe ser de chuva também. Está arrepiado de chuva, hoje. E apesar de tudo está bem bom, que é o que o ti Cabaça na verdade quer dizer.

E o ti Ezequiel Vieira, pai do Luciano, cujos olhos azuis me parecem sempre esconder tanto. E o ti José Nogueira, uma enciclopédia sobre o amanhã da terra, que até usei como personagem n’“Os Sítios Sem Resposta”. Já morreram muitos dos velhos da freguesia, mas alguns resistem ainda. E é também à procura deles que eu volto.

À procura das suas memórias, dos seus saberes, do seu modo de vida. Do que resta desses Açores do Bem, desses Açores de antes do actual sensualismo assistencialista, desses Açores em que se digladiavam a necessidade e a beneficência e, no fim, contra a própria natureza da espécie, triunfava tantas vezes a beneficência.

Falta-me José Guilherme. E, no entanto, sempre que ligo para a Electricidade dos Açores, ou para os Serviços Municipalizados, perguntam-me quem é o titular do contrato e eu respondo da mesma maneira: “José Guilherme da Silveira Couto”. Passaram-se quase duas décadas sobre a sua morte, mas esta casa permanece dele.

Todos os anos, durante muito tempo, regressei a ela. Dormia na cama onde ele dormira, comia nos pratos em que ele comera, abria e fechava as portas e as janelas que ele abria e fechava – punha-me à varanda e descobria o mesmo oceano que ele descobria e, a cada dia, tornara a descobrir. O meu avô. O meu primeiro amigo. A primeira pessoa que eu vi morrer.

Agora, estou no pequeno jardim que instalei onde outrora ele tinha o quintal. Gostava que ele pudesse ver esta horta que plantei nos fundos. Gostava de mostrar-lhe a araucária, já quase da altura da casa (alerta, superstição!), e de obter a sua aprovação para os locais que escolhi para a tipoana e o jacarandá.

Pretextos para revê-lo. Na verdade, a sua memória vai-se diluindo. No outro dia apercebi-me de que já não me lembro da sua voz. E, todavia, tenho estes papéis dos Serviços Municipalizados: “José Guilherme da Silveira Couto”.

O próprio nome é bonito: antigo, pleno de ressonâncias. Lutar contra a erosão da memória – eis aquilo a que, provavelmente, se pode resumir este regresso. Qualquer regresso.

<http://www.facebook.com/neto.joel>
<http://www.joelneto.com>

<http://www.facebook.com/neto.joel>
<http://www.joelneto.com>

Portes Fenêtres Pierre Inc.

4640, boul. Thimens
Saint-Laurent, Qc H4R 2B2

Venda e instalação de portas e janelas, Fábrica
Vente & installation de portes et fenêtres, Manufacturier
Windows & Doors sales and installation manufacturer

Os melhores preços...
Les meilleurs prix... Best Prices...

Preço especial para pessoas da Terceira-Idade
Prix spécial pour l'âge d'or
Special Prices for elderly people

R.B.Q. 5605-2186-01

sur rendez-vous seulement / by appointment only / somente com marcação

Eli: (514) 993-1946 Eva: (514) 578-1953

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais

www.os50anos.com
A nossa gente de 1963-2013

75 Napoléon | Montreal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

ASTRÓLOGO – GRANDE MÉDIUM VIDENTE
PROFESSOR AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Não viva mais no negativo, a chave do sucesso está ao seu alcance. com 35 anos de experiência. Especialista de todos os trabalhos Ocultos, ajuda a resolver os problemas por mais difíceis que sejam: Amor, Negócios, Má Sorte, Invejas, Maus-Olhados; Bruxaria; Desvios, Amarrações, impotência Sexual, Mau vício, etc. Resultados positivos com honestidade e sigilo absoluto. Não perca mais tempo, um só telefonema pode mudar a sua Vida.

514-374-2395
Falo Português



DigeMax

Limpeza total

Limpeza e desintoxicação total do fígado e cólon.

Sabia que a maioria das pessoas tem acumuladas entre 10 a 25 libras de excremento no cólon?
 Sabia que a morte começa no cólon e se você não fizer uma limpeza a tempo, está a cometer suicídio por intoxicação?
 A acumulação destas fezes e putrefacção no seu cólon pode conduzir a doenças como a diabetes, inflamação do fígado, prisão de ventre, cansaço, excesso de peso, perda de memória, estrias, queda de cabelo, desinteresse sexual, envelhecimento prematuro, tensão alta (hipertensão arterial), colesterol, triglicéridos altos, pulmões débeis, odores desagradáveis, enxaquecas, dores de cabeça, olheiras, problemas de pel (acne, manchas, escamação), e até cancro. Nos Estados Unidos morrem mais de 56.000 pessoas com cancro do cólon.

Um produto 100% Natural e 100% garantido Com a garantia da Organização SaludPerfecta

NÃO FAÇA PARTE DESSAS ESTATÍSTICAS! LIMPE HOJE MESMO O SEU CÓLON COM DIGEMAX TOTAL CLEANSER E BRINDE AO SEU NOVO BEM-ESTAR CORPORAL!!! NATURALMENTE.

MONTREAL. 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00 **TEL: 438-238-2333** **\$45**



Feromonas

A fragrância do amor.

Durante muito tempo se sabe que as feromonas existem e são odores que atraem o sexo oposto.

Perfume com feromonas o teu segredo de sedução.

Para homem ou mulher.
 Serve para atrair a pessoa desejada.
 quer atrair a pessoa desejada?
Chegou a solução!




MONTREAL
 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00 **\$69**

Promelatonina

FORTALEÇA O SEU CÉREBRO DURMA BEM E DESCANSE MELHOR!!!




- Sofre de irritabilidade
- cansaço físico
- Esgotamento,
- Stress
- Perda de memória
- Depressão
- Angústia
- Pouco interesse sexual
- Problemas de pele
- Pouca energia e vitalidade
- Queda de cabelo,
- Má circulação
- Dores no seu corpo...

\$45 **NÃO SE PREOCUPE MAIS...**
 Chegou o produto natural que você e todos estavam à espera... PROMELATONINA.

PEÇA-A JÁ! Brinde ao bem-estar corporal. Lembre-se que dormir e descansar bem garantem um melhor funcionamento de todos os seus órgãos.

MONTREAL
 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00

Um produto 100% Natural e 100% garantido Com a garantia da Organização SaludPerfecta

Mega EREKTOL

- Potência
- Rendimento
- Durabilidade
- Firmeza.

Não permita que a sua companheira procure fora aquilo que você não lhe pode dar!

MEGAEREKTOL. Não é apenas para aquele que não pode... Também para aquele que quer mais... muito mais...

Megaerektol. Satisfação garantida ou devolvemos a 100% o seu dinheiro.

Contacte já! Torne-se o amante perfeito. 6 comprimidos: \$30 - 12 comprimidos: \$50

MONTREAL. 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00 **\$30**



mega PROXTIM

100% GARANTIDO. Com a garantia da Organização SaludPerfecta

- Fluxo débil ao urinar?
- Dor de costas?
- Dores nos testículos?
- Ejaculação precoce ou prematura?
- Dificuldade a começar a urinar?
- Urina frequentemente e sem força?
- Necessidade urgente de urinar?
- Urina frequentemente de noite?
- Sofre de interrupção do fluxo urinário?
- Goteja ao terminar de urinar?
- Dor ou ardor ao urinar?

Se respondeu SIM a 3 ou mais perguntas, você pode estar a sofrer de problemas de próstata...

NO ENTANTO, CHEGOU A SOLUÇÃO!!! MEGA-PROXTIM. Um produto elaborado à base de plantas, 100% natural.

MONTREAL
 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00 **\$45**



REUMOFAN PLUS

Máxima eficácia contra as inflamações e dores.

- Artrites
- Dores reumáticas
- Dores de joelhos
- Ombros
- Costas
- Articulações e gota
- Dores derivadas de actividade desportiva
- Nevralgias (dores intensas)
- Osteoporose
- Calcificação dos ossos dos pés
- Hérnias discais.

Um produto 100% natural e 100% garantido. Com a garantia da ORGANIZAÇÃO SALUD PERFECTA.




MONTREAL
 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00 **\$49**

Baba de Caracol

Creme - sabonete

Revolucionário, PURO, ORGÂNICO, NATURAL e HIPOALERGÉNICO. Estas são as propriedades curativas e regeneradoras do Caracol.

- Poderoso Anti-envelhecimento
- Anti-rugas
- Cura cicatrizes, algumas mesmo mais profundas e antigas
- Elimina marcas de acne
- Elimina marcas de queimaduras ou de nascimento
- Suaviza em grande percentagem as estrias e celulite
- Recomendado como tratamento pós-cirúrgico, para evitar a formação de queloides e cicatrizes
- Alivia e torna praticamente invisíveis marcas de doenças na pele
- Elimina as células mortas ou disfuncionais, dando lugar ao desenvolvimento de células saudáveis
- Gel cicatrizante
- Anti-acne
- Cuidado da pele




MONTREAL
 1212 Belanger e Perto de Christopher Columbus
TEL: 438-238-2333
 Segunda a sexta 10:00 - 6:00 e Sabados 10:00 - 1:00

O MEDO DE FICAR SEM TELEMÓVEL

Saúde. Chama-se nomofobia e pode ser considerada uma doença. O metro foi saber mais sobre o assunto e falou com uma psicóloga que nos explica do que se trata. Será que sofre desta doença?

A nomofobia caracteriza-se pelo “desconforto causado pela incapacidade de comunicar por telemóvel”, começa por explicar Cláudia Sousa, psicóloga do institutocuf Porto. “É um medo patológico de ficar incontactável pelos novos métodos tecnológicos”, acrescenta. Mas quisemos saber mais. Quais são os sintomas? Podem passar por “uma sensação de pânico e de impotência, tremores, suores frios, falta de ar, náuseas, taquicardia e dores de cabeça”, diz. “Nos casos mais graves pode chegar à depressão e à perturbação de pânico. É uma doença do século XXI”, avança a especialista. Outros sinais da fobia podem ser estar constantemente a olhar para o telemóvel, verificar frequentemente se não o perdeu, verificar obsessivamente se existem chamadas perdidas, sms ou emails. O aumento da utilização dos smartphones e a necessidade de ligação constante às redes sociais pode ter acentuado a prevalência dos sintomas que indicam nomofobia. E



segundo os especialistas na área, os adolescentes e os jovens adultos são os mais afetados. Depois de devidamente diagnosticado, o tratamento desta fobia passa por “uma intervenção precoce” e “acompanhamento por um psicólogo e/ou um psiquiatra, centrando-se a sua abordagem no combate à ansiedade”, diz ainda a psicóloga. “Além disso, devem ser estabelecidas regras para a utilização do telemóvel tais como não telefonar ou enviar sms durante a condução, não levar o telemóvel para o quarto ou casa de banho e desligar o telemóvel quando está no convívio com amigos”, conclui.

Fernando Lata e Carlos Moleirinho

Café Português Central
4051 ST-DOMINIQUE TEL.:514.289.9367

BACALHAU À BRÁS À ANTIGA



DOSES: 	TEMPO: 110 MIN	PREPARAÇÃO: LUME&FORNO	DIFICULDADE: MÉDIO
-------------------	---------------------------------	----------------------------------	----------------------------------



INGREDIENTES:

600g de bacalhau demolido, limpo de peles e de espinhas e cortado em cubinhos de 1 cm
 750g de batatas cortadas em cubinhos de 1 cm
 6 ovos
 70 ml de azeite
 1 cebola grande picada
 2 dentes de alho picados
 1 folha de louro
 150g de chouriço de carne cortado em cubinhos
 Azeitonas pretas q.b.
 Salsa picada q.b.
 Sal fino q.b. (caso o bacalhau seja muito salgado, não utilize sal nesta receita)
 Sal q.b.
 Pimenta q.b.
 Óleo para fritar



PREPARAÇÃO:

1. Frite as batatas em óleo quente. Depois de fritas, retire-as e coloque-as num prato com papel absorvente. Tempere com um pouco de sal fino.
2. Parta os ovos para uma tigela. Tempere com umas pedrinhas de sal e pimenta. Bata com uma vara de arames.
3. Num tacho, leve ao lume o azeite, a cebola, o alho e o louro. Mexa e deixe refogar em lume médio sem deixar alourar.
4. Ao refogado, junte o chouriço e deixe saltar um pouco. Adicione os cubinhos de bacalhau. Misture e deixe fritar durante 2 minutos.
5. Passado os 2 minutos, misture a batata. Regue tudo com os ovos. Sem parar de mexer, deixe cozinhar em lume médio até que os ovos fiquem passados. E está pronto a servir.

Sirva salpicado com a salsa picada e azeitonas pretas. A equipa do SaborIntenso.com deseja-lhe um bom apetite!

O frango mais preferido em Montreal



**PASTELARIA
PADARIA
FRANGO**

Pratos da cozinha portuguesa ao balcão ou por encomenda
 Frango no churrasco sobre carvão, leitão à Bairrada

115 Rachel Este. Tel. 514.849.1803

SIC INTERNACIONAL COMEMORA 16 ANOS

Ontem, dia 17 de Setembro, a SIC Internacional celebrou 16 anos de emissões para as comunidades portuguesas no mundo e para os Países de Língua Oficial Portuguesa. O canal, que chega hoje a 6 milhões de telespectadores nos cinco continentes, marca a data com reforço da programação.

Depois de em agosto ter renovado os direitos da Liga Zon Sagres para a época 2013/2014, a SIC Internacional apresenta agora a nova imagem do 'Alô Portugal'. O programa, conduzido por José Figueiras, é o principal formato de produção própria do canal e, após 5 anos de emissões, é considerado "a sala de estar dos portugueses no mundo". No dia de aniversário será o palco principal das comemorações, com convidados especiais em estúdio e as chamadas telefônicas dos quatro cantos do mundo.

Ainda no âmbito da produção própria, dia 17 de setembro, regressa à antena da SIC Internacional a



série de mini-filmes "As cidades e as serras". Uma visita guiada pelas cidades e serras portuguesas que

traz novo olhar sobre um país de contrastes.

Na área da informação, a SIC Internacional vai passar a emitir em direto e simultâneo com a SIC Notícias o Jornal da Meia Noite, de segunda a sexta-feira, uma aposta na informação atualizada para os países do hemisfério sul.

A SIC Internacional chega hoje a França, Suíça, Luxemburgo, Bélgica, Andorra, EUA, Canadá, Brasil, Austrália, Angola, África do Sul e Moçambique.

Recorde-se que a SIC conta já com 4 canais internacionais. Além da SIC Internacional, a SIC Notícias está presente em Angola, Moçambique, Cabo Verde, EUA, Canadá, França e Suíça. A SIC Mulher é vista em Angola, Moçambique e Cabo Verde e a SIC K está presente em Angola e Moçambique.

'SOL DE INVERNO' ESTREOU-SE A 16 DE SETEMBRO NA SIC

Substituta de Dancin' Days, até agora conhecida como **Ambição**, chega à antena do canal de Carnaxide na terceira semana de setembro. **Maria João Luís e Rita Blanco lideram o elenco.**

A SIC e SP Televisão apresentou, pela primeira vez, segunda-feira o primeiro episódio desta nova telenovela.

prensa e mostrou-se confiante no produto que tem em mãos. "Vamos ter uma fantástica novela, que se estreou-se a 16 de setembro", disse.

Opinião partilhada por João Pedro Lopes, Diretor Geral da SP Televisão. "Depois de visualizar imagens da novela, estou em condições de dizer que esta é a melhor novela de sempre feita em Portugal",



Sol de Inverno é a designação escolhida e terá como genérico a música de Simone de Oliveira, que será interpretada por Luciana Abreu.

Luís Marques, Administrador Editorial do Grupo Impresa, marcou presença no encontro com a im-

apontou.

Sol de Inverno conta a história de duas amigas e sócias que se zangam depois de uma delas, Laura (Maria João Luís) acusar a outra, Sofia (Rita Blanco) de desviar dinheiro da empresa que ambas gerem. So-



fia é obrigada a fugir para Moçambique regressando anos depois para se vingar da rival.

Do elenco desta trama fazem parte atores como Rogério Samora, Diana Chaves, Cláudia Vieira, João Perry, Lia Gama, Diogo Morgado, Ângelo Rodrigues, Jorge Corrula, Andreia Dinis, Dânia Neto, Júlio César, Ana Nave, Victória Guerra, Ana Padrão ou Sandra Barata Belo, entre outros.



JADE COLLEGE
1625 Maisonneuve Oeste,
Sala 405 Montreal, H3H 2N4
Metrô Guy-Concordia
www.collegejade.com
info@collegejade.com

ABERTURA DE UMA PEQUENA EMPRESA
Formação GRATUITA de curta duração
Assistência financeira de até \$900/mês

Você deseja abrir o próprio negócio mas não sabe por onde começar?
Oferecemos essa formação para que você saiba tudo o que é preciso fazer!
Além disso, você e sua família poderão contar com uma assistência de custo do Governo durante essa formação!

CURSOS DE IDIOMAS

- Cursos preparatórios para testes de francês (TEFAQ, TCFQ, TFI, OLF, DELF, DALF, etc...)
- Cursos preparatórios para testes de inglês (IELTS, TOELF, CAEL, GMAT, GRE, etc...)
- Cursos regulares de francês, inglês, espanhol, chinês, japonês, coreano (intensivo, dia, noite, fim de semana)
- Leitura, compreensão oral, expressão oral, expressão escrita
- Cursos a partir de 4\$/h (para residentes permanentes e cidadãos canadenses)

FORMAÇÃO PROFISSIONAL

- São os cursos mais viáveis e rápidos para estudantes internacionais que desejam imigrar para o Quebec
- Acesso rápido ao mercado de trabalho
- DEP (Diploma de Estudos Profissionais) em Informática, Contabilidade, etc...
- (Todos os nossos diplomas são reconhecidos pelo Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport do Quebec)

FORMATION EN HYGIÈNE ET SALUBRITÉ ALIMENTAIRES

- Curso de 6 horas com direito a uma atestação em HYGIÈNE ET SALUBRITÉ ALIMENTAIRES

Para maiores informações, ligue agora!
Escritório: 514-876-0253 ou 514-876-0254
Celular: 514-513-7753

Santander Totta
 ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
 Câmbio do dólar canadiano
17 DE SETEMBRO DE 2013
1 EURO = CAD 1.385660
 4245 Boul. St-Laurent Tel.: 514.281.0702

Guia do consumidor
 obtenha mais clientes...

SERVIÇOS CONSULARES

Embaixada de Portugal em Otava
 645 Island Drive, Ottawa, K1Y 0B8
 T.: 1.613.729.0883

Consulado Geral de Portugal Montreal
 2020 Rue de University, suite 2425, H3A 2A5
 T.: 514.499.0359 F.: 514.499.0366

Horário de Atendimento
 Segunda-Feira 9H00-15H30
 Terça-feira 9H00-15H30
 Quarta-Feira 9H00-16H30
 Quinta-Feira 9H00-17H00
 Sexta-Feira 9H00-12H30



ASSOCIAÇÕES E CLUBES

Associação dos Pais
 333, de Castelneau, H2R 1P8 T.: 514.495.3284

Associação de Nossa Senhora de Fátima
 1815, Favreau, Laval, H7T 2H1 T.: 450.681.0612

Associação Portuguesa do Canadá
 4170, St-Urbain, H2W 1V3 T.: 514.844.2269

Associação Portuguesa do Espírito Santo
 6024, Hochelaga, H1N 1X6 T.: 514.254.4647

Associação Portuguesa de Lasalle
 2136A, Pigeon, H8N 1A6 T.: 514.366.6305

Associação Portuguesa de Ste-Thérèse
 103B, Turgeon, J7E 3H8 T.: 514.435.0301

Associação Portuguesa do West Island
 4789, Boul. des Sources, H8Y 3C6 T.: 514.684.0857

Associação Saudades da Terra Quebequense
 T.: 514.237.3994

Casa dos Açores do Quebeque
 229, Fleury O., H3L 1T8 T.: 514.388.4129

Centro Comunitário do Divino Espírito Santo
 8672, Forbin Jason, H1K 2J9 T.: 514.353.1550

Centro Comunitário Santa Cruz
 60, Rachel O., H2W 1G3 T.: 514.844.1011

Circulo dos Amigos de Rabo de Peixe do Quebec
 T.: 450.687.2082

Clube Oriental Português de Montreal
 4000, Coutrai, H3S 1C2 T.: 514.342.4373

Clube Portugal de Montreal
 4397, St-Laurent, H2W 1Z8 T.: 514.844.1406

Sport Montreal e Benfica
 100, Bernard O., H2T 2K1 T.: 514.273.4389

CENTROS

Centro de Ajuda à Família T.: 514.982.0804

Centro Acção Sócio Comunitário T.: 514.842.8045

FILARMÓNICAS

Banda de Nossa Senhora dos Milagres
 6024, Hochelaga, H1N 1X6 T.: 514.254.4647

Filarmónica Divino Espírito Santo
 231, rue Fleury O, H3L 1T8 T.: 514.844.1774

Filarmónica Portuguesa de Montreal
 260, Rachel E., H2W 1R6 T.: 514.982.0688

RANCHOS FOLCLÓRICOS

Campinos do Ribatejo T.: 514.648.8343

Estrelas do Atlântico T.: 450.687.4035

Ilhas do Encanto T.: 514.388.4129

Portugal de Montreal T.: 514.241.9742

Praias de Portugal T.: 514.844.1406

Verde Minho T.: 514.865.7603

IGREJAS

Igreja Baptista Portuguesa T.: 514.577.5150

Missão Santa Cruz T.: 514.844.1011

Missão de Nª Sª de Fátima T.: 450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS

ALGARVE
 681 Jarry Est 514.273.9638

CONFORT
 4057 Boul. St-Laurent 514.987.7666

LATINO
 177 Mont-Royal Est 514.849.1153

LISBOA
 355 Rachel Est 514.844.3054

BANCOS

Desjardins
 Caixa Portuguesa

CAIXA PORTUGUESA
 4244 St. Laurent 514.842.8077

CANALIZADOR

RS PLOMBERIE
 7813 Cartier, Mtl, Qc
 Orçamento gratuito 514.725.6531

CONSTRUÇÃO

SOLUTIONS ALUMINIUM A.S. INC
 fabricação e instalação
 corrimões e escadas de
 alumínio, varandas 514.467.0044

CONTABILISTAS

ANÍBAL AFONSO, C.G.A.
 anibal.afonso@sympatico.ca
 514.817.2451

DENTISTAS

DR. THUY TRAN
 4270 St-Laurent 514.499.1624 #209

ELECTRICIDADE

ELECTRO-LUSO
 225 Gounod 514.385.1484
 514.385.3541

FARMÁCIAS

FARMÁCIA GAMAL GIRGIS
 4289 Boul. St-Laurent
 entrega gratuita 514.844.6212

FOTOGRAFIA

FOTO LUSO
 Sylvio Martins 514.299.1593

FUNERAIS

ALFRED DALLAIRE MEMORIA
 514.277.7778
 Eduino Martins Cel.: 514.862.2319
 Pedro Alves Cel.: 514.898.1152

IMPORTADORES

PRODUITS ALIMENTAIRES
Ferma UNIBEL
 FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.
 2615 Place Chassé 514.845.0164
 Web: www.ferma.ca

MERCEARIAS

Mercearia Portuguesa
 4701 St-Urbain
 514.842.3373

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
 Construção de monumentos
 www.granitelacroix.com
 1735 des Laurentides 450.669.7467

NOTÁRIOS

Me. LUCIEN BERNARDO
 4242 St-Laurent, #203 514.843.5626

Me. EDUARDO DIAS
 4270 St-Laurent #200 514.985.2411

RESTAURANTES

IMPÉRIO
 1292 Jarry 514.721.5665

Le Paradis du Poulet
 3224 Bl. Rosemont 514.507.7686

Solmar
 111 St-Paul E. 514.861.4562
 Web: www.solmar-montreal.com

TRADUÇÕES

TRADUÇÕES SANDY MARTINS
 514.943.7907

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA
 514.946.1988

POEMA DA SEMANA

IRENE
 São difíceis decisões
 No percurso das nossas vidas
 Tudo tem principio e fim
 Com experiencias vividas

A decisão da Irene
 Não foi fácil de tomar
 Depois de quarenta anos
 Tantos cabelinhos cortar

Amou sempre as suas amigas
 Com grande sentimento
 Sempre com boas maneiras
 Cortou com ou sem apontamento

Sempre com muito respeito
 As velhinhas atendia
 Havia sempre um cafezinho
 E uma Bolacha Maria

Tinha uma boa escuta
 Também um bom coração
 Dava boleia às amigas
 Quando fechava o salão

De uma amiga

BALADA DE OUTONO
 Impiedoso Setembro ...
 Traz a balada de Outono
 Que muda na folha as cores
 Seduz e despe as flores
 Num sestro de abandono...

Em toada persistente
 As folhas , essas coitadas
 Vão caindo lentamente
 Das árvores amarguradas
 Ao ficarem desnudadas
 De cada folha cadente...

Será que uma folha sente
 Na despedida a tristeza ?...
 Como dom da Natureza !...
 E que em secreta amargura
 Sofre, mas nunca se queixa
 Como alguém que a Pátria deixa
 Por destino ou desventura ?!...

E em cada folha caída
 Resta uma angústia profunda
 Num frágil sopro de vida
 A sussurrar moribunda:
 Não fez sentido viver
 Esta tão curta existência...
 Outono... Sem clemência
 Tão cedo me fez morrer !...

Euclides Cavaco

A VOZ DE PORTUGAL
 INFORMAÇÃO PRA QUEM LÊ.
 RESULTADO PRA QUEM ANUNCIA

O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL

Montreal Magazine
 Bell Fibe: 880
 Videotrons 255

QUINTA-FEIRA 19 DE SETEMBRO
 - SMILE, RESTAURANTE
 COM COZINHA PORTUGUESA

SÁBADO 21 DE SETEMBRO
 - FESTA DOS PESCADORES
 NO NORTE DE PORTUGAL

HORÁRIO
 QUINTA-FEIRA ÀS 20H00
 SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 (R)
 SÁBADO ÀS 9H00
 DOMINGO ÀS 1H00 (R)

514-993-9047

Uma escolha certa...
514-284-1813
Classificados e pequenos anúncios



EMPREGOS

Precisa-se de Conductores para carros funerários e cangalheiros.
514-640-4270

Precisa-se de padeiro com experiência a tempo inteiro.
514-814-0362

Precisa-se de pessoas com experiência para limpeza para um restaurante com experiência.
438-879-9926

Precisa-se mecânico com experiência em mecânica geral, na rive-sud em Longueuil.
450-463-4200

Precisa-se de uma operadora de máquina com experiência e uma pessoa para cortes para vestuário de homem, alta qualidade.
 Alex: 514-845-2274
 Dominic: 514-852-6363

Procura-se senhora para servir ao balcão e fazer sandes e ter alguns conhecimentos em charcuteria numa mercearia e que fale francês.
Jean: 514-842-3558

Procura-se caixa para tempo inteiro. Deve estar disponível no fim de semana. Falar, francês, inglês e português é necessário. Também precisa de um pasteleiro para trabalhar cedo de manhã.
514-812-3683

Procura ajuda: Moramos em Outremont e temos 3 filhas, entre os 8 e 11 anos. Procuramos, senhora para fazer compras, preparar as refeições e fazer trabalhos domésticos. Supervisionar os deveres escolares. Deve falar francês, o inglês em recurso. Não fumadora. Deve ter carro. 15\$/h

Contatar
 Chantal: 514-758-7536
 ou email
 martingoyette@mac.com

EMPREGOS

URGENTE
 Precisa-se de caixa durante o dia a tempo inteiro ou a tempo parcial. Deve falar francês.
514-688-1015

Precisa-se de cozinheira com experiência para um restaurante português.
514-830-3390

Procuramos torneiro mecânico com experiência.
514-933-6819

PASTELARIA NOSSA SENHORA DO ROSARIO
 Procura-se pasteleiro ou pasteleira com especialidade portuguesa a tempo inteiro (40h/sem).
 Recherche Pâtissier/e spécialisé patisserie portugaise à temps plein(40h/sem).
 227 rue Rachel Este, H2W 1E4
514-843-6668

VENDE-SE

Vende-se padaria situada na St-Michel.
514-376-4124

Vende-se equipamento para fazer vinho (tudo completo).
A BOM PREÇO.
514-648-9010

A VOZ DE PORTUGAL
 INFORMAÇÃO PRA QUEM LÊ.
 RESULTADO PRA QUEM ANUNCIA

ALUGA-SE

Aluga-se 3^{1/2} perto do Estádio Olímpico e CEGEP. Já disponível.
514-252-8692
 ou **514-255-1023**

3^{1/2} Renovado. Instalação para máquinas de lavar e secar. Ar condicionado, estacionamento. Perto do comboio e transportes públicos.
514-389-4843

Aluga-se condominium 3 quartos de cama, cozinha, casa de jantar, salão e casa de banho. Espaçoso e fica em lugar tranquilo em Chomedey, Laval.
514-557-2922

ALUGA-SE

Aluga-se 3^{1/2} na rua Notre-Dame em Pointe-aux-Tremble, todo renovado. Já disponível.
514-717-5715

VIDENTE

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo.
Rosa
514 278.3956

EMPREGOS

PROCURA-SE COSTUREIRA QUALIFICADA PARA FAZER AMOSTRAS "ÉCHANTILLONS". TERÁ DE CONHECER TODAS AS MÁQUINAS E SABER PASSAR A FERRO.
CONTATAR JOSÉE LACONO
514-381-5393

LIBERAL MIRANDA
 ESPECIALIDADE: INSTALAÇÃO E ENVERNIZAMENTO DE SOALHOS EM MADEIRA
514.272.0519

RE/MAX
 Esc.: 514-374-4000
514 254-0216
514 949-3555
 José Montez

Bonita casa totalmente renovada. A ver para gostar

ARLINDO VELOSA
RE/MAX
 DU CARTIER-VILLERAY
 7170, boul. St-Laurent
 Escr.: (514) 272-2432
 Telem.: (514) 770-6200
 Resid.: (514) 272-2431
 Avaliação gratuita

429 000\$
 279 000\$
VENDIDO
VENDIDO
VENDIDO
VENDIDO

† Gilberta Piques da Silva Amaral
 Faleceu em Montreal no dia 12 de Setembro de 2013 com 98 anos de idade, a senhora Gilberta Piques da Silva, natural da Matriz da cidade da Ribeira Grande, São Miguel, Açores. Esposa do já falecido João Amaral.
 Deixa na dor seus filhos/as Dolira Furtado, Osvalda (Artur Vieira), João (Katherine), Maria Vieira, David (Helena Saldanha), seus netos/as, familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | Memoria
1120, Jean-Talon E., Montreal.
www.memoria.ca, 514-277-7778
 Eduino Martins

Missa do corpo presente foi segunda-feira, 16 de Setembro 2013 às 10h00, na Igreja Santa Cruz e foi sepultada em crypta no Cemitério Notre Dame des Neiges. Renovam com profunda saudade a missa do sétimo dia, que se realiza, hoje, quarta-feira às 18h30 na Igreja Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

† Nelson Santos
 Faleceu no Hospital General Lakeshore, no dia 8 de setembro de 2013, com 50 anos de idade, o Senhor Nelson Santos.
 Deixa na dor sua esposa Maria Rossi, sua filha Celinda e seu filho Marino, familiares e amigos.
 Os serviços fúnebres estiveram a cargo de:
Alfred Dallaire | Memoria
1120, Jean-Talon E., Montreal.
www.memoria.ca, 514-277-7778
 Eduino Martins

Missa do corpo presente foi celebrada no sábado 14 de setembro às 10h00 na Igreja Santa Cruz. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que, de qualquer forma, se lhes associaram na dor. A todos Obrigado e Bem-Hajam.

† Ana Maria Gonçalves
 1932 - 2013
 Faleceu em Montréal no dia 15 de setembro de 2013, com 81 anos de idade, Ana Maria Gonçalves, natural de Boticas, distrito de Montalegre, esposa de José Gonçalves. Deixa na dor o seu esposo José, o seu filho António José (Rosa Janeiro), a sua neta April, a sua irmã Carmina Gonçalves, cunhados/as, sobrinhos/as Lucy, Rui e Ilídio, restantes familiares em Portugal e na França, assim como bastantes amigos.
 Os serviços fúnebres estão a cargo de:
MAGNUS POIRIER Inc
10300, boul. Pie-IX, Montréal-Nord
Tél.: 514-727-2847 www.magnuspoirier.com
António Rodrigues
Cell.: 514-918-1848
 O velório tem lugar na quinta-feira dia 19 de setembro de 2013, das 18h às 22h. Segue-se a missa de corpo presente, na sexta-feira dia 20 de setembro de 2013, às 10h na Igreja Santa Cruz. Será sepultada no cemitério de Laval, situado ao 5505 Ch. Bas St-François, Laval.
 A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associam neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Hajam.

SR. FARO
GRANDE MEDIUM E VIDENTE AFRICANO
 Dom de nascença, com 25 anos de experiência. Resolve todos os seus problemas, posso fazer com que um homem seja muito querido e amado por uma mulher e vice versa.
 Especialista em trabalhos de culto. Retorno imediato do ser amado. Protecção, Mau olhar, Exames, sucesso nos negócios. Resultados rápidos, eficazes e garantidos a 100%.
 Pagamento depois dos resultados.
438-935-1368

LAZER

XADREZ

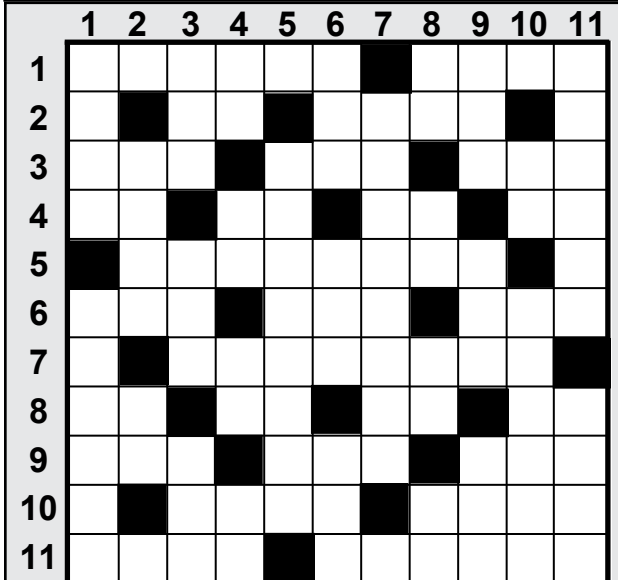
MATE em 1 jogada!



SUDOKU

		1	5						9
6		8							
3			6	4					2
7				2					
4		9				5			7
				9					1
9				7	4				8
						7			5
1					6	3			

PALAVRAS CRUZADAS



HORIZONTAIS: 1. A sorte grande na lotaria. Carta geográfica ou celeste. 2. Sobre (prep.). Pancada (interj.). 3. Unidade de pressão no sistema C.G.S. Indivíduo contra quem se intenta processo judicial. Célula que resulta da fecundação dos gametas. 4. Designa dor, admiração, repugnância (interj.). Contr. da prep. de com o art. def. a. Bismuto (s.q.). Caminhar. 5. Aumentar a velocidade. 6. Serve-se de. Naquele lugar. Cólera. 7. Acção indecorosa. 8. Letra do alfabeto árabe. Alternativa (conj.). Aquelas. A tua pessoa. 9. Membro guarnecido de penas que serve às aves para voar. Grande porção. Contr. da prep. a com o art. def. os. 10. Dividir ao meio. Actínio (s.q.). 11. Ímpio. Dirigir a proa em certa direcção.
VERTICAIS: 1. Que tem carácter sagrado. Rasgão ou ferimento feito com a unha. 2. Damas de companhia. Carta de jogar. 3. Recitar. Tomba. Desejo. 4. A unidade. Designa diferentes relações, como posse, matéria, lugar, providência (prep.). Contr. da prep. em com o art. def. o. A minha pessoa. 5. Fragmentos das substâncias passadas pelo ralador. 6. Designa o fim de tempo, distância (prep.). Nome da letra L. Além disso. 7. Pôr rubrica em. 8. Mulo. Imposto automóvel (abrev.). Ósmio (s.q.). O espaço aéreo. 9. Ensejo. Gracejar. Pergaminho da pele de vitela. 10. Seis em numeração romana. Rasgado. 11. Iguaria de pão migado e fervido em água, temperada com azeite e alho. Servir-se.

SOLUÇÃO DA SEMANA PASSADA

HORIZONTAIS: 1. Teor, Faca. 2. Festim, Veto. 3. Lama, Ofegar. 4. Oro, Teu, Ova. 5. Enorme, Ir. 6. Breu, Algo. 7. Só, Orador. 8. Aro, IVA, Are. 9. Fivela, Adir. 10. Ocar, Larica. 11. Oral, Ralo. **VERTICAIS:** 1. Flor, Safo. 2. Tear, Bórico. 3. Esmoer, Ovar. 4. Ota, Neo, Era. 5. Ri, Touril. 6. Moer, Avel. 7. Fumada, Ar. 8. Ave, Elo, Aro. 9. Cego, Gradil. 10. Atavio, Rico. 11. Orar, Bera.

Os ESTAGIÁRIOS

Oito anos após Penetras Bons De Bico (Wedding Crashers, 2005), Vince Vaughn e Owen Wilson voltam a se reunir para a comédia Os Estagiários. Os dois têm estilos completamente diferentes, Vince gosta de falar rápido enquanto Owen é descontraído e lento - combinação que se encaixa perfeitamente, principalmente quando interpretam os azarões, como é o caso. Mas ao invés de invadirem um casamento, eles entram como estagiários no Google.

Eles são vendedores que acabam sem emprego depois do fechamento da empresa onde trabalharam por anos. Cansados da profissão, decidem tentar algo novo e se candidatam a uma vaga na empresa de tecnologia, mesmo sem saber absolutamente nada sobre o assunto. É claro que seus colegas, 20 anos mais jovens, não gostam da novidade e fazem de tudo para desmoralizá-los.

O diretor Shawn Levy (Gigantes De Aço) é conhecido por criar comédias familiares amigáveis. Do tipo que os críticos torcem o nariz e o público gosta. Os Estagiários segue a mesma linha e deve agradar também quem não está acostumado com o gênero, principalmente pela ausência das infames piadas sobre fluídos corporais - estilo de humor patético que se tornou comum em Hollywood.

A maior parte da graça vem do otimismo exagerado dos personagens principais. A atitude de Vaughn e Owen diante das adversidades é contagiante. Destaque para a cena da entrevista por webcam com funcionários do Google, mérito do improviso dos atores. Apesar das boas notícias, o filme é muito longo e segue uma fórmula bem padrão: dois azarões precisam

superar desafios além de suas capacidades. As referências a Flashdance são constantes, principalmente nas citações do personagem de Vaugh. Entretanto, o



longa lembra mesmo o estilo de Quero Ser Grande. Afinal temos protagonistas deslocados, que pensam fora da caixa e surpreendem a todos.

Ah sim, prepare-se para assistir a uma partida de quadribol, esporte da saga Harry Potter, em uma versão realista que, por si só, já vale a ida ao cinema.

BARRY ALLEN DEVE GANHAR SEUS PODERES AO FINAL DO ARCO

Durante a apresentação do canal The CW na conferência para a Associação de Críticos de TV, os produtores de Arrow falaram sobre a nova série de TV do Flash, personagem que será primeiro apresentado em Arrow antes de seguir carreira solo.

Segundo o canal, o Flash Barry Allen aparecerá pela primeira vez no oitavo e no nono episódio da segunda temporada de Arrow, que começa em 9 de outubro nos EUA. Esses dois episódios se passarão em Starling City, casa do Arqueiro Verde. “É como apresentaremos o personagem antes de a vida ficar ligeiramente mais rápida”, diz o produtor-executivo Andrew Kreisberg. Depois, no episódio 20, que servirá de apresentação da série do Flash propriamente dita (e quando ele provavelmente ganhará seus poderes), conheceremos o cenário e os personagens de suas aventuras.

“Quando conhecemos Barry Allen, ele é só um legista forense de Central City, um cara normal”, diz o produtor-executivo Andrew Kreisberg. “Parte da diversão é ver como Arrow se adapta ao legado do Flash. Parte será familiar em relação ao Universo DC [dos quadrinhos], parte soará diferente.

É o mesmo enfoque que usamos em Arrow.” O acidente que dá a Barry seus poderes de velocista deve ser mantido. “Ele consegue seus poderes por acidente. Não é um deus, nem um alien. A reação dele a isso é bem humana e realista”, diz Kreisberg. “Estamos também explorando uma história pessoal



para Barry, a vida dele trabalhando para a polícia forense e as pessoas que o cercam, as tragédias e como ele lida com essas pessoas, de uma forma bem diferente de Oliver Queen”, emenda o produtor Geoff Johns. “Ele é um policial forense, age de acordo com a lei e as regras. Não é um vigilante, e não será só um borrão de um lado ao outro.” Sobre o visual, Johns e Kreisberg dizem que preferem um ator loiro, mas escolherão a melhor opção para o papel - “alguém que fique bem de vermelho”, diz Johns. “Ele será chamado de O Flash.

Vai vestir um uniforme vermelho e será mesmo conhecido por esse nome”, completa Kreisberg. Além de Kreisberg, a série do Flash contará com os outros dois criadores de Arrow, Greg Berlanti e o diretor David Nutter. Comentamos a série no Omelete Hyperdrive:



LES PAVAGES ET TERRASSEMENT

TERRA NOVA

Procuramos vendedores e operários com experiência **RELEVANTE** em “pavé-uni” e pavimento.

BOM SALÁRIO

Tel: 514-992-1586 Robert Tavares

O PODEROSO XAMÃ

CURANDEIRO – ÍNDIO – GURU

**Tenho o poder para ajudar.
Conheço os segredos da mãe natureza.
Tenho a sabedoria e o conhecimento
herdados de meus pais.**

MILHARES DE RESPOSTAS CERTAS CERTIFICAM A MINHA EXPERIÊNCIA!

Triunfo onde os outros fracassam – ajuda de coração.



Voltou para mim a mulher que eu amo verdadeiramente. Obrigado SHAMAN por teres harmonizado a nossa relação e destruído a energia negativa que nos rodeava. RASPU.



A minha saúde tornava-se pior a cada dia e a medicine, apesar dos progressos, não conseguia nada. O SHAMAN com sua sabedoria e rituais ajudou-me verdadeiramente.



A minha sorte tinha sido bloqueada pelo trabalho de um voodoo, devido a inveja e ganância profissional. Agora sei quem é o meu inimigo e fujo deste inimigo diabólico. MALASY



Hoje a família está reunida para celebrar o nosso neto. Tudo porque o meu filho conseguiu vencer uma situação crítica no seu casamento. Obrigado pela tua ajuda SHAMAN.



Logo na primeira sessão O SHAMAN INDIO abriu os meus olhos e disse-me onde estava o meu marido e quem o tinha levado para longe de mim. Obrigado por me o teres trazido. JAZ.



Perdi a traça de meu filho, o pai dele deixou-me levando-o consigo. Graças a Deus já o tenho de volta. Obrigado SHAMAN por me o teres devolvido.



Hoje tenho o meu novo estatuto no Canada. Consegui finalmente o meu objetivo, e poderei estar junto da minha família depois de muitos anos separados. Obrigado SHAMAN pela tua ajuda. Rocco



Tinha tantos problemas de saúde, que perdi a esperança. Carreguei este peso durante muitos anos, mas com os segredos da floresta, praticados pelo SHAMAN, ajudaram-me e a esperança voltou.



Muitos fracassos na minha e a minha vida amorosa era uma completa desgraça. Este verão consegui realizar o meu sonho de formar uma família de novo. LUCIA FERRO.



Estamos celebrando o nosso casamento, depois de muito sofrimento e penar com uma situação muito difícil. Hoje estamos reunidos e felizes. Obrigado SHAMAN, JOSE y MARIA.

CONHEÇO O SEGREDO PARA FAZER VOLTAR O AMOR PERDIDO.

*Eu como XAMÃ curandeiro do Amazonas
conheço as propriedades das raízes, dos talos,
das flores e dos frutos de mais de 5000 plantas
que ajudam a melhorar a sua saúde e a fazer
desaparecer as suas dores.
Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje,
amanhã poder ser tarde demais!*

*Visite-me e receba soluções imediatas para
todos os seus problemas e dificuldades.*

Ligue já! e coloque os seus problemas nas minhas mãos. **100% garantido. Reserva e discrição total!**

MONTREAL: 438-338-9899

ANEDOTAS

P: Qual é o cúmulo da estupidez?
 R: Chegar a uma loja de antiguidades e perguntar:
 - O que é que há de novo?

P: Sr doutor, qual é o melhor remédio contra a gordura excessiva?
 R: Mover lentamente a cabeça para a direita e para a esquerda, quando o convidarem a repetir um prato.

O gerente chama o empregado recém-admitido à sua sala e inicia o diálogo:
 - Qual é o seu nome? José, responde o empregado.
 - Olhe - explica o gerente - eu não sei em que espelunca você trabalhou antes, mas aqui nós não chamamos as pessoas pelo seu primeiro nome. É muito familiar e pode levar à perda de autoridade. Eu só chamo meus empregados pelo sobrenome: Ribeiro, Matos, Souza. E quero que o senhor me chame de Sr. Mendonça. Bem, agora quero saber, qual é o seu nome?
 O empregado responde: Meu nome é José Amorzinho.
 - Tá certo, José. Pode ir agora...

CAÇA PALAVRAS

D F D F C I M P A M A O I O P A
 E E E U O N E R P U E J O D E S
 S L S N N V L O O D U A U D U R
 E E A C H E H D S A A S A D D E
 S C N I E S O U T N H E F R A S
 P I I O C T R Z A Ç H D O R N R
 E D M N E I A I R A D A L I O E
 R A A A R R R R M I P D R S R E
 A D R R U A A D N U A V O C I I
 D E C O D I I O J U U E D E E D
 O A S U V E V R E O I E N L U D
 A I A A I A A U C N D E U O A U
 M I V P R L M P D A Z R R U P O
 C R I A T I V I D A D E E A U A

- | | | |
|----------|--------------|----------|
| AJUDAR | CRIATIVIDADE | INOVAR |
| APOIO | DESANIMAR | INVESTIR |
| APOSTAR | DESESPERADO | MELHORAR |
| CONHECER | FELECIDADE | MUDANÇA |
| CRIAR | FUNCIONAR | PRODUZIR |

LENDA DOS DEGOLADOS DE MONTEMOR-O-VELHO

Esta lenda aconteceu em tempos muito antigos, quando, em 848, Montemor-o-Velho foi reconquistada aos Mouros pelo rei Ramiro de Leão. Depois da batalha, o monarca de Leão resolveu visitar um seu parente, o abade D. João, que vivia no Mosteiro de Lorvão.

Quando lá chegou verificou que o Mosteiro estava em ruínas e que os frades viviam na mais completa

os ultrajes que seriam feitos aos velhos, às mulheres e às crianças, cada homem reuniu a família e, encomendando as suas almas a Deus, degolou todos os seus membros, um a um, com o coração dilacerado.

Após este acto sangrento prepararam-se para a derradeira batalha, no exterior da fortaleza, na qual tinham a certeza de morrer.

Mas, para grande surpresa de todos e talvez porque



miséria, cheios de fome e de frio, devido às guerras constantes que devastavam a região.

Querendo beneficiar os religiosos, doou-lhes as rendas de Montemor e alguns campos em redor da vila, com a condição de no Mosteiro ficarem alguns monges-guerreiros para defesa da vila.

Passado algum tempo, os mouros voltaram a atacar e cercaram Montemor durante muito tempo, começando os bens a escassear.

Com a ameaça de uma rendição forçada e temendo

extinta a família já não tinham nada a perder, os cristãos lutaram sem medo e venceram esta batalha. Desolados, os homens choraram a vitória pelo sacrifício inútil das suas famílias mas, quando se aproximavam das portas da fortaleza gritos de alegria ecoaram no ar.

Aguardavam-nos vivos os parentes que antes tinham sido degolados e este grande milagre ficou para sempre na memória do povo português através da lenda dos Degolados de Montemor-o-Velho.

Reserve o seu lugar

SERVIÇO DE VALET TODOS OS DIAS

Queremos também informar os nossos clientes que o bem conhecido Rui Mateus está de regresso à Tasca, todas as sextas-feiras e Sábados para seu divertimento.

Tasca



BOM APETITE

172 Duluth E., T.: 514.987.1530 F.: 514.277.7338

MOSTEIRO DA BATALHA: GUIA PRÁTICO PARA VISITAR O MONUMENTO QUE MARCOU A HISTÓRIA DE PORTUGAL

Lisboa tem um dos arredores mais interessantes da Europa. Num raio de 150 quilômetros da capital você encontra alguns dos monumentos e cidades célebres do país. O Mosteiro da Batalha é um deles. Patrimônio da Humanidade e uma das Sete Maravilhas de Portugal, o mosteiro combina perfeitamente com sua visita a Fátima, a 20 qui-

lômetros dali — com direito a uma esticadinha ainda a Alcobaça, cidade que abriga os túmulos de Pedro e Inês de Castro. A cidade de Batalha acabou nascendo por conta do tal mosteiro que, considerado um dos mais audaciosos da arquitetura gótica europeia. Tem até uma historinha lendária que diz que o arquiteto Afonso Domingues teria montado campana ali durante três dias para ver se a casa não desmoronava. Como podem ver, a ousadia deu certo. Em frente à Sala do Capítulo (que ainda oferece uma linda seleção de vitrais), uma enorme porta em

instante aparece “Batalha”. São 30 minutos de Fátima a Batalha. Se você sair direto de Lisboa pegue a A8, em direção a Leiria. Nesta caso, você paga € 7,95



lômetros dali — com direito a uma esticadinha ainda a Alcobaça, cidade que abriga os túmulos de Pedro e Inês de Castro. A cidade de Batalha acabou nascendo por conta do tal mosteiro que,



na verdade, se chama Santa Maria da Vitória — mas todo mundo chama de Mosteiro da Batalha. A construção demorou quase 200 anos para ficar pronta e é o símbolo da vitória dos portugueses sobre os espanhóis no século 14. (Aquele zica de sempre na Península Ibérica.)

A Batalha de Aljubarrota, como ficou conhecida a luta pela sucessão ao trono português, entrou para a história como um dos acontecimentos mais decisivos da política do país, enterrando definitivamente os interesses espanhóis na região. O mosteiro foi construído em forma de agradecimento à Virgem pela vitória dos gajos.

Não conheço nem um terço dos monumentos góticos do mundo, mas dos que já visitei, o Mosteiro da Batalha é um dos mais fascinantes do continente. O conjunto monástico é perturbador. Foi erguido a mando de Dom João I, que está enterrado ali, na Capela do Fundador, ao lado da mulher, D. Filipa e dos filhos. Durante todo o percurso você verá as luzes dos vitrais refletidas no chão, formando um mosaico etéreo por onde a gente passa.

A abissal Sala do Capítulo revela uma imensa abóbada, sem qualquer apoio central. O projeto é con-

forma de ogiva desemboca no Claustro Real, ornado com belos jardins e arcos cheios daqueles rendilhados característicos das construções góticas. O jogo de luz e sombra é genial.

Já o lugar que mais me sobressaltou está na parte de trás da igreja. Torres a céu aberto formam as Capelas Imperfeitas que, apesar do nome, são absolutamente majestosas. Nunca foram acabadas e estão assim há mais de seiscentos anos.



A melhor maneira de fazer este passeio é de carro e por conta. Os ônibus demoram muito, os táxis turísticos são caríssimos e as excursões vão dar a você pouco mais de 40 minutos para conhecer o monumento (mas pode ser uma boa opção se você estiver sozinho).

Quem quiser pode dormir na cidade, uma ótima base para explorar a região. Eu fiz bate e volta (num passeio que incluía Fátima, Alcobaça e Nazaré), mas o Alessandro Ayres do superdetalhado blog Wazari passou uma noite aqui e teve a sorte de ver o monumento iluminado (além de ter tido mais paciência do que eu para recontar os dados históricos). Dá uma espiada lá!

COMO CHEGAR

De carro | Se você for, primeiro, a Fátima veja aqui como chegar ao maior santuário católico de Portugal. Dali você pega a rodovia N356. Siga as placas, a todo



de pedágio. O trecho é feito em torno de duas horas.

De ônibus | A Rede Nacional Expresso tem linhas para Batalha partindo de Lisboa (2h), Coimbra (1h10) e Porto (3,5h) — além de outras cidades. Consulte sua rota aqui! Atenção: de Fátima a Batalha não há ônibus direto, somente de Fátima a Alcobaça (e vice-versa), mas o ônibus não para em Batalha — que fica no meio do caminho. A rodoviária de Batalha está a 300 metros do mosteiro.

De táxi | Existe uma central de táxi em Fátima que faz um tour de meio dia aos mosteiros de Batalha e Alcobaça, partindo do santuário, por cabeludos € 120 — valor para até 4 pessoas. Se interessar, entre em contato aqui.



De excursão | Existem muitas agências que organizam este tour, incluindo uma visita à Fátima e ao Mosteiro Alcobaça, que estão ali pertinho. O valor do passeio varia de € 75 a € 150 por pessoa. Consulte no seu hotel.

TAROT Consultas por telefone

Quer saber as respostas às suas dúvidas?
PENSE NA SUA PERGUNTA
O TAROT RESPONDE!

SAIBA TUDO: SAÚDE, AMOR, FAMÍLIA, DINHEIRO, TRABALHO

Apenas **0,60€** centimos

760 10 77 30



DESPORTO

SOBE E DESCE



CRISTIANO RONALDO: O VERDADEIRO CONTRATO

A renovação de contrato entre Cristiano Ronaldo e Real Madrid é uma fantástica decisão para jogador e clube. O português garante o maior contrato da sua vida, num dos maiores clubes do mundo, onde possui estatuto inquestionável e numa Liga respeitada. Garante também que lutará todos os anos pelas maiores competições de clubes do Mundo, suportado em equipas competitivas, repletas de alguns dos melhores futebolistas de sempre.

O Real Madrid garante a continuidade de um dos melhores jogadores que o futebol já viu. Um profissional que resolve jogos e em redor do qual é possível construir equipas que pensem em vencer.

O tempo da renovação é também o ideal. Antes que o ruído dos milhões enchesse o relvado. Antes de começar mais uma edição da Liga dos Campeões.

Esta renovação significa que Ronaldo pensa retirar-se ao mais alto nível e não realizando joguinhos de exibição em campeonatos menores, mas de dinheiro fácil. Isso só o dignifica.



É FÁCIL DISPARAR SOBRE COSTINHA

É fácil disparar sobre Costinha, diz o título. É um treinador que está a começar, ainda sem nada provado. Conquistou muita coisa no FC Porto, como jogador, o que lhe garante logo a má cara de quem não o esquece. Fez a carreira a pulso. Passou pelo Sporting, sem sucesso. Veste melhor do que a maioria. Costinha é o tipo de pessoa que o português inveja, que não se importa de ver fracassar. E Costinha parece perto do fracasso. Depois da fantástica temporada do Paços de Ferreira, a direção do clube resolveu entregar o presente a Costinha, em vez de escolher um treinador mais velho, mais maduro, com mais horas de banco (Costinha nem sequer possui todas as habilitações para o ser, de facto). Em vez disso escolheu Costinha, o último homem a não conseguir impedir o Beira Mar de cair para a II Liga. A apresentação foi feita, em seguida fomos de férias. No regresso, o Paços de Ferreira tinha um calendário duro pela frente, mais a novidade Liga dos Campeões, depois a Liga Europa. Resultado: estamos em setembro e Costinha ainda só perdeu.

Esta é a história contada do lado do treinador.

MOURINHO: «UM DIVÓRCIO ENTRE O REAL E CRISTIANO NÃO FAZIA SENTIDO»

José Mourinho não ficou surpreendido com a milionária renovação de Cristiano Ronaldo pelo Real Madrid que qualificou como «normal». O treinador do Chelsea também diz que, em Espanha, continua a torcer pelo clube merengue, embora não faça tenção de voltar a treinar o clube espanhol.

Quanto à renovação de Ronaldo. «Parece-me normal. Quando um clube fantástico tem um jogador fantástico, um divórcio não faz muito sentido. Penso que o Madrid fez muito bem em ficar com um jogador que tem números fantásticos. A opção pessoal de Cristiano não a quero comentar, mas parece-me ser uma opção muito normal quando estás num clube como o Madrid. Foi um final que esperava», destacou, através de videoconferência, na apresentação do XIII torneio internacional infantil organizado pelo Club Deportivo Canillas.

O treinador português elogiou depois o Real Madrid, mas também deixou claro que não quer voltar. «É difícil falar de coisas do passado, quer sejam profissionais ou não. Foi uma boa etapa em Madrid. O meu clube em Espanha é o Madrid, além do Canillas

e vou sempre apoiar o Madrid, desde que não jogue com o Chelsea», começou por destacar. «Não acredito que volte a Madrid, estou onde quero estar e onde



sou mais feliz. Não vou sair do Chelsea por decisão pessoal, vou sair quando todos no clube tivermos de acordo que é preciso fazer uma alteração», acrescentou.

UEFA: PORTUGAL É O PAÍS COM MAIS TREINADORES NAS FASES DE GRUPOS

Portugal é o país com mais treinadores nas fases de grupos das competições europeias de futebol, com um total de nove técnicos, três dos quais na Liga dos Campeões e os restantes seis na Liga Europa, em representação de quatro ligas.

Na prova «milionária», além de Paulo Fonseca (F.C. Porto) e Jorge Jesus (Benfica), destaca-se José Mourinho, mais uma vez à frente do Chelsea, o vencedor da Liga Europa na época anterior, após uma final ganha ao clube da Luz.

Na segunda prova da UEFA, além dos três treinadores das equipas portuguesas - Rui Vitória (V. Guimarães), Marco Silva (Estoril) e Costinha (Paços de Ferreira) - há que contar com André Vilas-Boas (Tottenham/Inglaterra), Paulo Sérgio (APOEL/Chipre) e

Paulo Sousa (Maccabi Telavive/Israel).

Logo a seguir aos portugueses, destacam-se sete espanhóis, seis holandeses, cinco alemães e italianos e quatro franceses. Porém, na principal prova europeia, Portugal é ultrapassado pela Espanha e pela Itália, ambas com quatro treinadores, e igualado pela França, com os mesmos três.

A representação portuguesa nas duas competições poderia ter chegado à dezena, não tivesse o Sp. Braga claudicado diante do Pandurii (Roménia), que será adversário do Paços no Grupo E.

Entre os técnicos portugueses há quatro estreantes - Paulo Fonseca, Rui Vitória, Marco Silva e Costinha, embora os dois últimos já tenham jogado «play-offs» europeus esta temporada.

CAMPEONATOS EUROPEUS - RESULTADOS E CLASSIFICAÇÃO

INGLATERRA PREMIER LEAGUE

Man. United 2-0 Crystal Palace
Aston Villa 1-2 Newcastle
Fulham 1-1 West Bromwich
Hull City 1-1 Cardiff City
Stoke City 0-0 Man. City
Sunderland 1-3 Arsenal
Tottenham 2-0 Norwich City
Everton 1-0 Chelsea
Southampton 0-0 West Ham
Swansea City 2-2 Liverpool

	P	J	V	E	D
1-Liverpool	10	4	3	1	0
2-Arsenal	9	4	3	0	1
3-Tottenham	9	4	3	0	1
4-Man. City	7	4	2	1	1
5-Man. United	7	4	2	1	1
6-Chelsea	7	4	2	1	1
7-Stoke City	7	4	2	1	1
8-Newcastle	7	4	2	1	1
9-Everton	6	4	1	3	0
10-West Ham	5	4	1	2	1
11-Southampton	5	4	1	2	1
12-Cardiff City	5	4	1	2	1
13-Swansea City	4	4	1	1	2
14-Fulham	4	4	1	1	2
15-Norwich City	4	4	1	1	2
16-Hull City	4	4	1	1	2
17-Aston Villa	3	4	1	0	3
18-Crystal Palace	3	4	1	0	3
19-West Bromwich	2	4	0	2	2
20-Sunderland	1	4	0	1	3

ESPAÑA LIGA BBVA

At. Madrid 4-2 Almería
Levante 0-0 Real Sociedad
Barcelona 3-2 Sevilla
Villarreal 2-2 Real Madrid
Granada 0-1 Espanyol
Getafe 2-1 Osasuna
Málaga 5-0 Rayo Vallecano
Real Betis 3-1 Valencia
Elche 0-0 Valladolid
Athletic 3-2 Celta de Vigo

	P	J	V	E	D
1-Barcelona	12	4	4	0	0
2-At. Madrid	12	4	4	0	0
3-Villarreal	10	4	3	1	0
4-Real Madrid	10	4	3	1	0
5-Athletic	9	4	3	0	1
6-Espanyol	8	4	2	2	0
7-Real Sociedad	5	4	1	2	1
8-Levante	5	4	1	2	1
9-Celta de Vigo	5	4	1	2	1
10-Valladolid	4	4	1	1	2
11-Málaga	4	4	1	1	2
12-Real Betis	4	4	1	1	2
13-Granada	4	4	1	1	2
14-Getafe	4	4	1	1	2
15-Rayo Vallecano	3	4	1	0	3
16-Valencia	3	4	1	0	3
17-Elche	3	4	0	3	1
18-Almería	2	4	0	2	2
19-Sevilla	2	4	0	2	2
20-Osasuna	0	4	0	0	4

FRANÇA LIGUE 1

Bordeaux 0-2 Paris SG
Toulouse 1-1 Marseille
AC Ajaccio 2-3 Evian TG
Guingamp 1-1 Bastia
Montpellier 0-0 Stade de Reims
Nantes 1-0 Sochaux
Valenciennes 1-3 Saint-Étienne
Monaco 1-0 Lorient
Lille 0-2 Nice
Lyon 0-0 Rennes

	P	J	V	E	D
1-Monaco	13	5	4	1	0
2-Saint-Étienne	12	5	4	0	1
3-Paris SG	11	5	3	2	0
4-Marseille	10	5	3	1	1
5-Rennes	8	5	2	2	1
6-Stade de Reims	8	5	2	2	1
7-Nice	8	5	2	2	1
8-Lyon	7	5	2	1	2
9-Nantes	7	5	2	1	2
10-Bastia	7	5	2	1	2
11-Évian TG	7	5	2	1	2
12-Lille	7	5	2	1	2
13-Montpellier	6	5	1	3	1
14-Lorient	6	5	2	0	3
15-Guingamp	4	5	1	1	3
16-Bordeaux	4	5	1	1	3
17-AC Ajaccio	3	5	0	3	2
18-Valenciennes	3	5	1	0	4
19-Toulouse	3	5	0	3	2
20-Sochaux	2	5	0	2	3

ITÁLIA SERIE A

Internazionale 1-1 Juventus
Torino 2-2 Milan
Napoli 2-0 Atalanta
Fiorentina 1-1 Cagliari
Udinese 1-1 Bologna
Livorno 2-0 Catania
Lazio 3-0 Chievo
Hellas Verona 2-0 Sassuolo
Sampdoria 0-3 Genoa
Parma 1-3 Roma

	P	J	V	E	D
1-Roma	9	3	3	0	0
2-Napoli	9	3	3	0	0
3-Juventus	7	3	2	1	0
4-Internazionale	7	3	2	1	0
5-Fiorentina	7	3	2	1	0
6-Livorno	6	3	2	0	1
7-Lazio	6	3	2	0	1
8-Hellas Verona	6	3	2	0	1
9-Milan	4	3	1	1	1
10-Torino	4	3	1	1	1
11-Udinese	4	3	1	1	1
12-Cagliari	4	3	1	1	1
13-Atalanta	3	3	1	0	2
14-Genoa	3	3	1	0	2
15-Bologna	2	3	0	2	1
16-Parma	1	3	0	1	2
17-Chievo	1	3	0	1	2
18-Sampdoria	1	3	0	1	2
19-Catania	0	3	0	0	3
20-Sassuolo	0	3	0	0	3

MAJOR LEAGUE SOCCER

Chivas USA 1-1 Portland Timbers
SJ Earthquakes 0-0 Vancouver W.
Colorado Rapids 2-1 FC Dallas
Chicago Fire 3-2 NE Revolution
Philadelphia U. 0-1 Houston Dynamo
NY Red Bulls 2-0 Toronto FC
DC United 2-2 LA Galaxy
Impact Montréal 1-2 Columbus Crew
Seattle Sounders 2-0 Real Salt Lake

GRUPO ESTE	J	V	E	D	P
1-NY Red Bulls	29	14	6	9	48
2-Sporting KC	28	13	6	9	45
3-Impact Montréal	27	13	6	8	45
4-Houston Dynamo	28	11	7	10	40
5-Chicago Fire	28	11	6	11	39
6-Philadelphia U.	29	10	9	10	39
7-NE Revolution	28	10	7	11	37
8-Columbus Crew	29	10	5	14	35
9-Toronto FC	29	4	11	14	23
10-DC United	28	3	6	19	15

GRUPO OESTE	J	V	E	D	P
1-Real Salt Lake	29	14	6	9	48
2-Seattle S.	26	14	4	8	46
3-Colorado R.	29	12	9	8	45
4-LA Galaxy	28	13	5	10	44
5-Portland T.	28	10	13	5	43
6-FC Dallas	28	10	10	8	40
7-Vancouver W.	28	10	8	10	38
8-SJ Earthquakes	29	10	8	11	38
9-Chivas USA	28	6	8	14	26

O CONFORTO COMUM DOS «GRANDES»

A quarta jornada da Liga 2013/14 contou com vitórias dos «três grandes», algo que já tinha acontecido na 2ª ronda, mas agora com outro conforto. A diferença esteve no Benfica, que depois

Fonseca gerir o esforço antes da visita a Viena. Isolado agora na segunda posição está o Sporting, que foi ao Algarve vencer o Olhanense (0-2). Fredy Montero voltou a marcar (fê-lo em todas

Braga (3-2), que assumiu assim a terceira posição. O jogo que encerrou a jornada ficou marcado por uma arbitragem polémica de João Capela, que assinalou dois penalties em infrações cometidas fora da área e expulsou dois jogadores na sequência desses lances.

Com sete pontos, para além de Estoril e Benfica, estão agora Marítimo e V. Guimarães. A formação madeirense foi ganhar a Setúbal (2-4), com «bis» de Derley, enquanto que a equipa orientada por Rui Vitória derrotou o Rio Ave, em Vila do Conde, com um golo de André André ao cair do pano (0-1).

O Arouca conseguiu a primeira vitória forasteira no principal escalão, na visita ao Nacional, em jogo disputado à porta fechada. Pintassilgo marcou o único golo do encontro, a quatro minutos do



do triunfo muito sofrido sobre o Gil Vicente, ainda em agosto, conseguiu desta vez dar alguma tranquilidade

as rondas, até ao momento), e as contas foram fechadas por André Martins. Ricardo ficou a meio caminho em ambos os



aos adeptos.

O triunfo sobre o Paços de Ferreira foi claro (3-1), e teve em Garay a figura. O argentino bisou, já depois de o compatriota Enzo Pérez ter inaugurado o marcador. Cardozo regressou à titularidade e até cumprimentou Jorge Jesus quando foi substituído. Rúben Ribeiro marcou para os «castores», que ainda assim continuam sem pontuar.

A liderança continua entregue ao FC Porto, que antes de iniciar a participação na Liga dos Campeões (tal como o Benfica) conseguiu uma vitória confortável sobre o Gil Vicente (2-0). Os golos do regressado Silvestre Varela (8m) e de Jackson Martínez (27m) resolveram o jogo cedo, permitindo à equipa de Paulo

lances, embora no primeiro tento exista posição irregular do avançado colombiano do Sporting.

O Estoril estava em igualdade pontual com os «leões», mas foi derrotado pelo Sp.

fim (0-1).

Com zero pontos, para além do Paços de Ferreira, continua também o Belenenses, derrotado pela Académica, em Coimbra (2-1).



LIGA ZON SAGRES

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-FC Porto	12	4	4	0	0	9	1
2-Sporting	10	4	3	1	0	12	2
3-SC Braga	9	4	3	0	1	7	4
4-Marítimo	7	4	2	1	1	7	7
5-Estoril Praia	7	4	2	1	1	8	6
6-V. Guimarães	7	4	2	1	1	5	5
7-Benfica	7	4	2	1	1	7	5
8-Arouca	6	4	2	0	2	4	7
9-Gil Vicente	6	4	2	0	2	4	4
10-Rio Ave	6	4	2	0	2	5	2
11-Nacional	4	4	1	1	2	5	7
12-Olhanense	4	4	1	1	2	2	5
13-Académica	4	4	1	1	2	3	8
14-V. Setúbal	3	4	1	0	3	7	10
15-Belenenses	0	4	0	0	4	4	10
16-P. Ferreira	0	4	0	0	4	1	7

RESULTADOS	5ª JORNADA
Rio Ave 0-1 V. Guimarães Benfica 3-1 P. Ferreira FC Porto 2-0 Gil Vicente Académica 2-1 Belenenses V. Setúbal 2-4 Marítimo Nacional 0-1 Arouca Olhanense 0-2 Sporting SC Braga 3-2 Estoril Praia	Arouca 20/09 16:00 SC Braga Gil Vicente 21/09 11:00 Olhanense Belenenses 21/09 13:00 Marítimo Sporting 21/09 15:15 Rio Ave Nacional 22/09 11:00 Académica V. Guimarães 22/09 13:00 Benfica Estoril Praia 22/09 15:15 FC Porto P. Ferreira 23/09 15:15 V. Setúbal

LIGA REVOLUÇÃO by cabovisão

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Moreirense	14	7	4	2	1	14	4
2-FC Porto B	14	6	4	2	0	7	3
3-Leixões	13	7	4	1	2	11	7
4-Sp. Covilhã	12	6	4	0	2	9	4
5-Penafiel	12	6	3	3	0	5	1
6-Tondela	12	7	4	0	3	12	11
7-Chaves	12	7	4	0	3	8	13
8-Atlético CP	11	6	3	2	1	6	7
9-Portimonense	10	6	3	1	2	9	5
10-Benfica B	9	6	2	3	1	13	7
11-SC Braga B	9	6	3	0	3	7	7
12-Sporting B	9	6	3	0	3	6	8
13-Marítimo B	8	6	2	2	2	4	4
14-U. Madeira	7	6	2	1	3	5	6
15-Santa Clara	7	6	2	1	3	5	5
16-UD Oliveirense	7	6	2	1	3	5	8
17-Feirense	6	7	1	3	3	3	8
18-Desp. Aves	5	6	1	2	3	2	5
19-Ac. Viseu	5	7	1	2	4	5	9
20-Trofense	4	7	0	4	3	3	6
21-Beira-Mar	3	6	0	3	3	6	10
22-Farense	3	7	0	3	4	2	9

RESULTADOS	PRÓXIMA JORNADA
Beira-Mar 0-1 Portimonense FC Porto B 0-0 Moreirense UD Oliveirense 3-2 Tondela Feirense 1-0 SC Braga B U. Madeira 0-1 Marítimo B Atlético CP 1-0 Desp. Aves Trofense 0-0 Penafiel Farense 1-1 Ac. Viseu Sporting B 2-1 Santa Clara Chaves 0-2 Sp. Covilhã Benfica B 5-1 Leixões	Moreirense 2-1 Farense Leixões 1-0 Trofense Ac. Viseu 1-2 Chaves Tondela 2-0 Feirense Desp. Aves 18/09 Benfica B Sp. Covilhã 18/09 U. Madeira Penafiel 18/09 Beira-Mar SC Braga B 18/09 UD Oliveirense Marítimo B 18/09 FC Porto B Santa Clara 18/09 10:00 Atlético CP Portimonense 18/09 10:30 Sporting B

LIGA DOS CAMPEÕES
TERÇA, 17 SETEMBRO ÀS 14:45 GRP.C: BENFICA 2-0 ANDERLECHT
QUARTA, 18 SETEMBRO ÀS 14:45 GRP.G: AUSTRIA WIEN - FC PORTO
UEFA EUROPA LEAGUE
QUINTA, 19 SETEMBRO ÀS 13:00 GRP.E: FIORENTINA - P. FERREIRA ÀS 13:00 GRP.I: V. GUIMARÃES - HNK RIJEKA ÀS 15:05
QUARTA, 18 SETEMBRO ÀS 15:05 GRP.H: ESTORIL PRAIA - SEVILLA
QUALIFICAÇÃO PARA O MUNDIAL SELEÇÃO A
PORTUGAL 11/10 12:00 ISRAEL PORTUGAL 15/10 13:00 LUXEMBURGO

Milagres incríveis no Canadá

Milhares de pessoas não podem estar errados.
Você também pode mudar a sua vida...

**ULTIMOS
DIAS
DE ENTREGA!**

Testemunhos da Cruz da Natividade.



O meu nome é Lúcia Monteiro e quero dar graças publicamente aos mestres e recomendar a Poderosa Cruz da Natividade, já que graças a eles agora tenho Paz. Fazia onze meses que me mudei de casa, porque o meu marido tinha falecido. Em poucos dias de lá estar a viver comecei a sentir ruídos fortes vindos de portas que se fechavam, estores que corriam, mas eu nunca prestei atenção. Mas com o correr dos dias começavam a ser cada vez mais fortes, a tal ponto que partiam os vasos e moviam as coisas de sítio, mas como acreditava que era o espírito do meu marido não tinha medo, apenas rezava para que ele descansasse em Paz. Mas após sessenta dias as coisas foram piorando já que me começou a agredir, sentia que me puxavam o cabelo, arranhavam-me o peito e perdia as coisas... já não tinha Paz, não conseguia dormir e sentia muito medo. Desde que tenho esta cruz poderosa deixei de sentir medo e com a ajuda dos mestres este espírito retirou-se da minha casa.



Sou o Lucas Mendes e antes a minha vida era só má sorte, não tinha um bom trabalho, só conseguia meio-tempo e era tudo mal pago. No amor estava sempre mal, quando tinha algum dinheiro extra jogava, mas nunca ganhava. Tudo isso mudou e devido a isso quero, através deste testemunho, agradecer aos mestres por me terem entregue a Poderosa Cruz da Natividade e guiarem-me para mudar a minha sorte, já que desde que a tenho comigo só coisas boas acontecem na minha vida. Agora tenho um bom trabalho, conheci uma boa mulher e já por três vezes que ganhei no Super Bingo. apenas rezava para que ele descansasse em Paz. Mas após sessenta dias as coisas foram piorando já que me começou a agredir, sentia que me puxavam o cabelo, arranhavam-me o peito e perdia as coisas... já não tinha Paz, não conseguia dormir e sentia muito medo. Desde que tenho esta cruz poderosa deixei de sentir medo e com a ajuda dos mestres este espírito retirou-se da minha casa.



Tenho 19 anos, mas não podia desfrutar da minha juventude devido a uma doença que afectava a minha pele. Visitei vários dermatologistas e alguns diziam-me que tinha uma alergia, outros que era psoríase, outros que era causa de stress... cansei-me de tantos tratamentos e de ver a minha mãe a gastar tanto dinheiro em cremes e medicamentos sem encontrar solução para o meu problema. Devido a isto não tinha amigos porque tinha vergonha que me vissem assim e também sentia os seus reparos. Saía pouco de casa, estava sempre a navegar na Internet ou a ler, e era assim que passava a minha vida, sem felicidade e com tristeza. Até que a minha mãe me ofereceu a Poderosa Cruz da Natividade, e com a ajuda dos mestres tudo isso desapareceu em poucos dias; foi realmente um milagre o que se passou comigo; agora vivo feliz e tranquilo, sou um jovem normal. O meu nome é Michael Baptista.

Cheguei ao ponto de me querer suicidar devido a ter tantos problemas económicos. Sou proprietário de uma empresa de limpeza de carpetes, a qual era muito lucrativa até oito meses atrás. Aos poucos e poucos todos os clientes que tínhamos foram-se afastando, e por muito que colocasse anúncios nada resultava. Já estava sem dinheiro e não tinha como pagar as contas e o aluguer. Foi aí que vi o anúncio da Poderosa Cruz da Natividade e a partir do momento que a tive em meu poder, as coisas mudaram. De imediato comecei a ter contratos, o telefone começou a tocar e a minha empresa a produzir. Já consegui saldar as dívidas e posso desfrutar da vida. O meu nome é Peter Marques.



Fazia cinco meses que o meu marido começou a chegar tarde a casa. Dizia-me que estava a trabalhar muito e por isso não tínhamos relações sexuais; estava sempre mal humorado, o dinheiro não chegava para



tudo nem para pagar as contas e sempre que lhe dizia que ele gastava demais chateava-se e não me falava por vários dias. Até que um dia encontrei um recibo de hotel e isso confirmou as minhas suspeitas de que ele tinha uma amante. Eu não queria perder a família já que o amor e os meus filhos são muito pequenos. Fizemos terapia sem nenhum resultado positivo, as coisas foram piorando ao ponto de ele ter noites em que nem sequer dormia em casa e nem sequer respondia às minhas chamadas. Ao ver que ele estava a perder por completo decidi comprar a Poderosa Cruz da Natividade e os mestres explicaram-me como a usar e o que fazer para salvar o meu matrimónio e o milagre deu-se. Passados três dias o meu marido chegou a casa a chorar e arrependido; pediu-me perdão por tudo o que tinha feito e desde aí que voltámos a ser uma família feliz. Somos a família Ribeiro.



A PODEROSA Cruz da Natividade

Não sofra mais!

Adquira a poderosa Cruz da Natividade hoje mesmo!

MONTREAL



514-771-8230